

# Enbata

Mensuel

MENSUEL  
POLITIQUE BASQUE  
Juillet 2016  
N° 2311  
3,00 €

Brexit libère  
l'Écosse

Élections  
aux Cortes

Nagua Alba

PODEMOS

1<sup>er</sup> en Hegoalde

ISSN 0294-4596



9 770294 459006



# Dehors c'est pas dedans

● Jakes Abeberry

**B**on vent, souhaitons-nous à la Grande-Bretagne dans l'édito du mois dernier. Jeudi 23 juin, avec une participation record de 71,8%, 51,8% des électeurs britanniques ont choisi le grand large, provoquant un séisme politique en Europe. On ne soulignera jamais assez le rôle néfaste joué par le premier ministre David Cameron dans ce désastre. On ne soulignera jamais assez la part prise par un seul homme dans le destin de son peuple et celui de la construction pacifique de ce continent né sur les cendres et les haines de la seconde guerre mondiale. Pour assurer sa réélection de 2015, il a créé de toutes pièces ce référendum qui l'engloutit aujourd'hui. Il devait réduire au silence la minorité souverainiste du UKIP de Farage. Il lui donne les clefs de la victoire du Brexit. Il ravive l'éclatement du Royaume-Uni avec une Ecosse qui, pour demeurer dans l'UE, se dirige à nouveau vers l'indépendance et une Irlande du Nord qui, pour éviter la reconstitution d'une frontière avec la République d'Irlande où transitent quotidiennement 30.000 des siens, ressuscite le vieux rêve de la réunification. Et que dire de la mise en péril du joyau de la couronne, la Mecque de la finance mondiale, la City au cœur d'un Londres qui à 60% a voté à contre-courant de l'Angleterre pour rester européenne. Mais voilà que ce malfaisant devient aussi un cynique en n'entendant démissionner de son poste de premier ministre qu'à l'automne, selon le calendrier de réorganisation de son parti conservateur appelé, tout tranquillement, à désigner son successeur. Car il faut savoir que cette espèce d'homme public, sorti des meilleures écoles où se forge traditionnellement l'élite insulaire, veut s'en tenir non à l'esprit du référendum mais à sa lettre. Or, la consultation populaire du 23 juin, qui a provoqué un tremblement de terre, n'a émis formellement qu'un avis, seule la Chambre des Communes ayant pouvoir de décision. C'est ce que David Cameron, main dans la main avec sa gentille épouse, est venu proclamer sur le trottoir devant la porte de son domicile officiel : *"Je ne crois pas qu'il soit opportun que je sois le capitaine qui mène notre pays vers sa prochaine destination"*.

Puisque son pays peut attendre, l'Europe attendra aussi. Elle attendra que le premier ministre anglais, lui ou un autre, veuille bien adresser à Bruxelles la missive qui enclenchera la procédure de séparation prévue par l'article 50 du traité de Lisbonne. Nous sommes loin de la rigueur intellectuelle d'un Lionel Jospin au soir de sa défaite présidentielle de 2002. C'est pourtant l'honnête attitude adoptée par le commissaire britannique démissionnaire à Bruxelles, Jonathan Hill. Certes, entre partenaires, les procédures doivent être respectées et il n'est nullement question de règlement de comptes avec un pays qui a sauvé l'Europe de la vague nazie. Mais l'Union ne peut prendre le risque d'un pourrissement d'où pourraient fleurir les espérances des diverses Marine Le Pen du continent. Elle doit exiger de Londres une décision la plus rapide possible lorsqu'on sait que la majorité des députés, conservateurs et travaillistes, se sont prononcé contre le Brexit. Face à la mauvaise volonté britannique d'assumer son divorce avec l'Europe, cette dernière doit en retour actionner tous les atouts dont elle dispose. Signifier, dès à présent, le départ des milliers de fonctionnaires insulaires qui travaillent au fonctionnement de l'Union. Organiser les débats parlementaires de Strasbourg sans les 73 eurodéputés britanniques. Etablir un moratoire des participations financières de l'Europe dans les multiples chantiers du Royaume-Uni, de même pour les subventions aux agriculteurs et aux pêcheurs. Bref, dresser, dès à présent, un arrêté de comptes en attendant l'accord définitif sur toutes les actions engagées en commun par l'Europe avec son partenaire démissionnaire. S'organiser pour répondre au défi que nous lance la Grande-Bretagne est l'occasion, longtemps espérée, de resserrer les liens entre les 27 autres membres pour redéfinir les règles du jeu communautaire. L'euro-scepticisme se nourrit du dysfonctionnement. L'échec anglais révèle à quel point nous sommes toujours dans une Europe des Etats. Pour l'essentiel, rien n'est communautaire. Les caprices acceptés d'une Thatcher et d'un Cameron obtenant des dérogations suscitent ailleurs des velléités de départ et brisent l'esprit de solidarité. L'Angleterre désormais absente de Bruxelles, il nous faut clairement redéfinir les compétences revenant aux Etats et à leurs parlements nationaux de celles qui doivent être gérées en commun. Le Conseil des chefs d'Etat et de gouvernement en sera l'exécutif renonçant à son actuelle cacophonie de 27 souverainetés. Dans ces compétences communautaires, la fiscalité et l'économie, dont la gestion politique de la monnaie unique, pour civiliser la concurrence sauvage entre partenaires. Mais aussi la définition d'une frontière et d'une politique migratoire. Enfin le parlement de Strasbourg doit avoir droit de contrôle et d'investiture sur l'exercice de ces compétences communautaires. Et pourquoi ne pas élire une partie des euro-députés dans une circonscription unique aux 27 pays ? Pour reprendre espoir dans la construction européenne, nul besoin de nouveaux traités, il y faut simplement une volonté politique. Le traumatisme du Brexit nous ramènera-t-il à la raison? Rien n'est moins sûr. ■

## Sommaire

### Elections espagnoles



● **Podemos accroît son hégémonie en Hegoalde**

Par Ellande Duny-Pétre

Page 4



● **Bis repetita ?**

Par Ande Sainte-Marie

Page 6



**Alda !**

● **Rencontre avec Pablo Solón**

L'ex-ambassadeur de Bolivie à l'ONU, est connu pour son engagement en faveur des droits de la Terre Mère. Il a répondu aux questions d'Alda dans le cadre d'un séminaire sur la "Souveraineté Nationale et question sociale". Pages 10 et 11



**EKONOMIA**

● **L'eusko, un pouvoir à portée de main**

Par Mixel Berhocoirigoin

Page 7



**Lurralde Antolakuntza**

● **Nous y sommes !**

Par Martine Bisauta

Page 8



**Lurralde Antolakuntza**

● **Que faire ?**

Par Jakes Bortayrou

Page 9



**Europako Batasuna**

● **Ecosse, l'option indépendantiste**

Par David Lannes

Page 12



**Europako Batasuna**

● **Le choc du Brexit**

Par Xabi Larralde

Page 13



**Gizartea**

● **Vive le tourisme**

Par Peio Etchevery-Ainchart

Page 14



**Gizartea**

● **L'évêque qui divise**

Par Anne-Marie Bordes

Page 15



**Ekonomia**

● **Massification**

Par Pantxoa Bimboire

Page 16



# Brexit eta alardea

## ● Eneko Bidegain

**U**da bi gertakari polemikok hasi eta bukatzen dute Euskal Herrian, azken urteetan. Bata Irunen, bestea Hondarribian. Emazteek ere alardean parte hartzeko duten eskubidea da zalapartaren iturburua. Apirilean herri galdeketa egin zuten Luzaiden, jakiteko emazteek parte har dezaketan bolant dantzan ala ez. Gehienek erabaki zuten baietz, baina galdeketa egitearen oinarriak berak zenbait lagunen kexua sortu zuen. Emazteek ez dute gizonen baino eskubide gutxiago dantza egiteko, eta nehorik ez du eskubiderik emazteei debekatzeko dantza egitea. Hori bozketara eramateak erran nahi du bi aukerak berdin zilegi direla.

Demokrazia zuzena eta erabakitze eskubidea garai hauetako

gai izar bihurtu direnean, norbaitek planteatu ote du Hondarribiko alardearen auzia berdin konpontzea? Ez; hori bozketara eramatea emazteen eskubideen urraketaren aukera onartzea delako. Eta hori ez da onargarria, bistan denez. Haatik, ez da eskubide kontu bat Europako Batasuneko kide izaten segitzea ala ez. Herri batek libreki erabaki dezake – eta libreki baizik ezin dezake erabaki – nahi duen beste herri batzuekin parte hartu erakunde komun batean, adibidez. Alde horretatik, Erresuma Batua autodeterminatu da Brexit-aren karietara. Eskoziak, ordea, ez dauka autodeterminazio eskubidea erabiltzeko aukerarik, herri gisa badagokio ere. Erresuma Batuak erabaki du ez dela gehiago Europako Batasuneko kide izanen. Hori edo kontrakoa erabakiz ere, herri aske izaten segituko du. Eskoziak ez dauka eskubiderik erabakitze eskubidearen parte izan nahi duen ala ez. Ez du bozkatu Eskoziak gisa. Erresuma Batuko gainerako biztanleen gehiengoak erabaki duena egin beharko du Eskoziak ere. Herri askea balitz, Europako Batasuneko kide izanen zen oraino, ingelesan erabakiaren menpe izan gabe. Euskal auziak zerekin dauka

lotura handiena? Brexit-en erreferendumarekin ala alardearekin? Alardean emazteekin egiten den bezala, nehorik ez du eskubiderik herri bati askatasuna kentzeko, indarrez, maltzurkeriaz, legediaren tresna guztien bidez eta kulturaz baliatuz. Haatik, aske bizi ala bi estaturen menpe bizitzen segitzea galdetzen bazaio Euskal Herriari, bi aukerei zilegitasun bera ematen zaie. Hots, adierazten da zilegi dela herri bat okupaturik mantentzea. Euskal Herriak aske eta independente izateko eskubidea dauka, beste edozein herri bezala. Herri bat delako, nazio bat delako, nahi du independentzia.

**Euskal Herriak aske eta independente izateko eskubidea dauka, beste edozein herri bezala. Herri bat delako, nazio bat delako, nahi du independentzia. Beraz ez da zilegi menperatua izatea.**

Beraz ez da zilegi menperatua izatea, eta are gutxiago zapalkuntzaren biktima direla ikusten ez duten herritarren eta zapalkuntza hori bermatzen duten agenteen esku uztea menperatua izaten segitzeko aukera. Gisa horretan, Frantziari eta Espainiari eginen genieke sekulako oparia: “zuek erabaki duzue!”. Eta ez! menperatzaileek anitzez baliabide gehiago daukate herri honi sinetsarazteko hobe duela menperaturik segitu (menperatua dagoela ukatuz). Herria delako badagokio independentzia. Ez balitz herri (Espainiako edo Frantziako eskualde bat balitz), ez legokioke independentziarik. Eta beraz “erabakitzearen” kontu hori ere ez litzateke planteatuko. Uste baldin badugu proiektu independentista aitzina eramateko abertzaletasunaren mezua dela lehen planotik kendu behar dena, eta abertzaletasuna aitzinean jarritz Podemosi zerbitzu egiten diogula, erran nahi du uste dugula gure herria hila dela. Ez da garai kontua edo arkaikoen eta moderno arteko polemika. Herria gara ala ez gara. Ez bagara herri, ez da sortuko independentista berririk. Hots, herri izaera ez aipatzea, independentziaren kontra egitea da. ■



●●● que le pays qui consomme le plus de vin par habitant soit... le Vatican,

45.000 litres par an pour 800 habitants. Normal, pour être cardinal il faut passer du violet au rouge.

●●● que l'explication avancée pour cette tendance à picoler soit que la majorité de ces 800 citoyens sont des hommes de plus de 50 ans, sans enfant (quoique!), qui, de par leurs fonctions, participent à de très nombreux repas. Nous cassez pas les burettes, le vin de messe, ça compte aussi.

●●● qu'après le Brexit politique, l'Angleterre vote son Brexit footballistique face aux Islandais. Insulaire de rien...

●●● et réjouit que sur proposition de notre ami Gérard Onesta, vice-président, la nouvelle région Midi-Pyrénées-Languedoc-Roussillon choisisse le nom d'Occitanie. Rousset n'en tient Paca.

●●● qu'après Jeanne d'Arc, Alliot-Marie veuille sauver la France en faisant don de sa personne à la présidentielle 2017. Scènes de liesse à Tunis.

●●● qu'après une séparation départementale de 200 ans, le conseil municipal de Tarnos décide aujourd'hui de quitter le Seignaux pour rejoindre l'Acba pourtant appelée à se dissoudre dans l'EPCI Pays Basque. Ou comment prendre le bus en marche.

●●● que plus de quinze ans après avoir arrêté de fumer, Txetx soit passé à tabac dans les salons de la sous-préfecture. Et la loi Evin, alors?

# Podemos accroît son hégémonie en Hegoalde

*Après avoir siphonné le vote indépendantiste il y a six mois, le nouveau parti de la gauche alternative espagnole mord sur l'électorat PNV. Le PP et le PSOE progressent légèrement. Tout cela au détriment d'EH Bildu qui s'affaiblit dangereusement. Au total, le vote abertzale est en chute constante. En Espagne, Podemos ne parvient pas à ravir le leadership aux socialistes et tous deux perdent quelques points. Le PP progresse et caresse l'espoir de diriger un pays qui semble difficilement gouvernable.*



## ● Ellande Duny-Pétre

L'irruption de Podemos à gauche et de Ciudadanos à droite a brisé le 20 décembre 2015 le bipartisme PP et PSOE en affaiblissant ces deux derniers. Les quatre partis ont en vain tenté des formules d'alliances, et il a fallu se résoudre à revenir devant les électeurs. D'où un deuxième scrutin ce 26 juin où l'on élisait députés et sénateurs du pays. Il y a six mois, Podemos créait la surprise en raflant l'électorat indépendantiste basque et devenait la première formation politique de Hegoalde, avec plus de 25% des voix. En alliance avec les communistes d'IU, la question était de savoir si Podemos allait confirmer son score ou au contraire durer "ce que vivent les roses, l'espace d'un matin". En Pays Basque comme en Espagne, Podemos progresse, mais pas dans les proportions annoncées par les sondages.

Le taux d'abstention des électeurs basques augmente légèrement d'une élection à l'autre : de 31% en 2015, il est passé aujourd'hui à 32,56%, les blancs et nuls restant à peu près au même niveau.

### La claque

Avec presque 29% des voix en Hegoalde, Podemos progresse en six mois de trois points et totalise 8 députés, sur un total de 23, devant le PNV (un peu plus de 19 % et 5 députés). Le

Parti nationaliste basque parvient à sauver son groupe parlementaire aux Cortes. Le PP arrive en troisième position devant le PSOE, soit quatre députés chacun. EH Bildu est cinquième avec seulement deux élus et 12,41% des voix, soit une perte de 35.000 suffrages. La claque est particulièrement rude pour un parti qui comptait sur "l'effet Otegi" récemment libéré et se voyait au coude à coude avec le PNV il y a quelques années, peu après l'arrêt de la lutte armée. Les déclarations de décembre dernier — comme quoi, EH Bildu avait "prêté ses électeurs" à Podemos et qu'une alliance future ouvrirait la possibilité d'élire Arnaldo Otegi au poste de Lehendakari — apparaissent aujourd'hui bien vaines. Ceux qui au lendemain de la conférence d'Aiete, nous annonçaient "un nouveau cycle" dans la vie politique de ce pays, avaient raison. Effectivement, il s'agit d'un nouveau cycle, mais qui n'a rien à voir avec celui qu'ils appelaient de leurs vœux. Ce 26 juin, la principale surprise est venu de Biscaye où Podemos a ravi un député supplémentaire sur les deux seuls qu'il gagne dans l'ensemble de l'Etat espagnol. Et surtout il évince le PNV de la première place dans une province qui est son fief historique. Toutefois, le PNV parvient à contenir l'effet Podemos, même s'il subit une légère érosion en nombre de voix.

### En attendant les autonomiques

On assiste en Navarre à une progression de

“ Depuis 2011, la chute du vote abertzale en Hegoalde est vertigineuse. Il passe d'un peu plus de 700.000 voix à moins de 485.000 voix cinq ans plus tard. La maison est en flammes, le temps joue contre ses occupants.

l'UPN qui demeure en tête, dans la logique de la montée en puissance du PP en Espagne. Podemos et PSOE améliorent leurs scores, ce qui réjouit le président de l'UPN, Javier Esparza: "La Navarre n'est pas nationaliste" basque, alors qu'elle est dirigée par l'abertzale Uxue Barkos, en alliance avec Podemos et sa propre formation, Geroa bai. Ce parti chute lourdement en perdant plus de la moitié de son électorat. La Navarre n'a plus de député abertzale depuis 2015, du fait de la division entre EH Bildu et Geroa bai.

Même en Gipuzkoa, EH Bildu s'effrite (une perte de 12.000 voix) au profit de Podemos qui arrive en tête dans plusieurs fiefs indépendantistes et franchit la barre des 100.000 voix. Le PNV se maintient en seconde position. Au total, la répartition des élus reste identique. Podemos réalise en Araba un des meilleurs scores de tout l'Etat espagnol. Il conforte sa puissance à Gasteiz et devance de 10 points le PP, mais n'obtient qu'un seul député. Les autres formations se maintiennent et seul EH Bildu perd plus de 6000 voix. Dans cette province, la carte électorale est stable.

Les yeux de tous les observateurs sont rivés sur le prochain scrutin, les élections autonomiques à l'automne. Transposer les résultats des législatives du 26 juin à la prochaine échéance est très aventureux, d'autant que les électeurs sont réputés voter de façon duelle: tel parti pour les législatives et tel autre pour les élections régionales. Mais les partis ne peuvent s'empêcher de faire la projection. Voici le résultat pour le parlement autonome basque: 25 députés Podemos, 18 PNV, 11 PSOE, 10 PP, 10 EH Bildu et 1 Ciudadanos.

### Nouvelle génération et chute abertzale

Visiblement, la carte politique basque change. Avec la fin de la lutte armée, émerge une génération plus urbaine, celle des réseaux sociaux et de la mondialisation. Peu marquée par les combats d'hier, elle met en avant de nouveaux acteurs politiques. La Communauté autonome

## En Catalogne

Les Catalans avaient à élire 47 députés. Les résultats sont quasiment identiques à ceux de décembre dernier, avec un changement toutefois dans le camp unioniste: le PP a gagné un député au détriment des socialistes. Podemos arrive en tête avec 12 élus, suivi par ERC (9 députés) et CDC (issu de CiU) avec 8 élus. A noter que les indépendantistes d'ERC ont progressé de presque 30.000 voix. Les socialistes obtiennent 7 sièges, le PP 6 et Ciudadanos 5.



basque vire à gauche et la séparation traditionnelle entre abertzale et espagnolistes s'estompent, le principe du "droit de décider" de son destin n'étant pas remis en cause par Podemos, mais jusqu'à quand? Sur fond de crise économique et d'immobilisme, une part de l'électorat abertzale dit à ses élus traditionnels: vous ne parvenez pas à vous entendre pour faire bouger les lignes face à un Etat espagnol figé. Nous pensons que Podemos peut y parvenir. Ce nouveau parti représente aujourd'hui l'espoir du changement.

Assistons-nous à une rupture inter-générationnelle ? "Umearen zentzua, etxean entzuna..." se délite. La jeunesse basque d'aujourd'hui dit clairement à la génération précédente que ses méthodes et ses priorités sont ailleurs, elle s'en détourne, elle lui signifie ses échecs. L'incantation et la méthode Coué ont un coût imprévu. La gauche abertzale pourtant issue de plusieurs sensibilités (Batasuna, EA, Aralar, Alternatiba) paye aujourd'hui au prix fort son aveuglement et sa difficulté à muer, hors des schémas d'action classiques de son courant majoritaire: le bulletin de vote et le fusil, le cycle action-répression-action, la manif mensuelle qui se répète à l'infini, camarades encore un effort, les faux espoirs de négociations, etc. La mutation vers des formes d'action centrées sur la résistance civile, un temps engagée, a fait long feu. Les démarches alternatives, de proximité ou d'expérimentation sociale n'éclosent guère et ne nourrissent pas le politique, tant en termes de projets que de structures de formation ou de passerelles. Résultat des courses, depuis 2011, la chute du vote abertzale est vertigineuse. Il passe d'un peu plus de 700.000 voix à moins de 485.000 voix cinq ans plus tard. La maison est en flammes, le temps joue contre ses occupants.

Dans un long combat de libération nationale, la transmission de notre projet et de nos motivations d'une génération à l'autre, est essentielle, tant sur le plan politique que linguistique ou culturel, au même titre qu'elle est vitale pour la transmission de l'etxalde dans le monde agricole. L'abertzalisme n'est pas à l'abri d'un risque majeur, celui de finir comme les radicaux français ou les communistes: une espèce en voie de disparition. Le défi est de taille.

### Se confronter au réel

Un phénomène comme Podemos suscite un immense espoir, tant sont fortes les frustrations, les attentes, la désorientation populaire, la crise économique, la trahison des clercs et l'absence de perspective idéologique ou de projet alternatif. Mais cet espoir peut tourner très vite au mirage, générer encore déception et amertume. Et la baudruche se dégonflera très vite. On aimerait que Podemos se confronte au réel en exerçant le pouvoir. Rien n'est moins sûr. Il n'est pas parvenu à devancer le PSOE, contrairement à ce qu'annonçaient les sondages. La viabilité d'une coalition de gauche semble exclue en Espagne, même avec l'appui des petites formations "périphériques". Avec 14 députés de plus, le PP a progressé ce 26 juin, au détriment de l'ultra-jacobin Ciudadanos. Les socialistes perdent cinq sièges, ils arrivent en tête dans seulement trois provinces: Séville, Huelva et Jaen. Podemos domine dans la Communauté autonome basque et

## ARABA 4 sièges

2016	PNV	EH Bildu	Unidos/Podemos	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	26 671	15 841	51 970	26 480	8 429	34 363	3 157	1 090
%	15,88%	9,43%	30,93%	15,76%	5,02%	20,45%	1,81%	0,65%
Sièges	1	0	1	1	0	1	0	

2015	PNV	EH Bildu	Podemos	IU-UPeC	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	28 353	21 225	48 794	6 870	25 459	10 616	33 885	3 613	1 304
%	15,74%	11,78%	27,09%	3,81%	14,13%	5,89%	18,81%	2,01%	0,72%
Sièges	1	0	1	0	1	0	1	0	

2011	PNV	Amairu		IU-LV	PSE/EE	UPyD	PP	Autres	Blancs
Voix	31 931	32 439		6 917	39 698	4 662	46 035	5 820	1 290
%	19,06%	19,37%		4,13%	23,70%	2,13%	27,48%	3,40%	0,80%
Sièges	1	1		0	1		1	0	

## BIZKAIA 8 sièges

2016	PNV	EH Bildu	Unidos/Podemos	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	174 874	67 501	178 605	86 134	20 491	78 536	8 879	3 902
%	28,25%	10,91%	28,86%	13,92%	3,31%	12,69%	1,43%	0,63%
Sièges	2	1	3	1	0	1	0	

2015	PNV	EH Bildu	Podemos	IU-UPeC	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	182 604	82 704	170 728	18 466	84 893	25 148	74 560	11 234	4 840
%	27,91%	12,49%	26,10%	2,82%	12,98%	3,84%	11,40%	1,72%	0,74%
Sièges	3	1	2	0	1	0	1	0	

2011	PNV	Amairu		IU-LV	PSE/EE	UPyD	PP	Autres
Voix	208 683	122 796		24 205	136 853	10 886	113 401	5 820
%	32,99%	19,41%		3,83%	21,63%	1,72%	17,93%	3,40%
Sièges	3	2		0	2	0	1	0

## GIPUZKOA 6 Sièges

2016	PNV	EH Bildu	Unidos/Podemos	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	84 670	69 440	103 523	51 141	11 500	34 941	4 867	2 701
%	23,34%	19,14%	28,54%	14,10%	3,17%	9,63%	1,34%	0,74%
Sièges	2	1	2	1	0	0	0	

2015	PNV	EH Bildu	Podemos	IU-UPeC	PSOE	C's	PP	Autres	Blancs
Voix	91 359	81 257	98 533	10 722	51 764	14 608	33 884	4 739	2 537
%	23,46%	1,00%	25,30%	2,75%	13,29%	3,75%	8,70%	1,22%	0,65%
Sièges	2	1	2	0	1	0	0	0	

2011	PNV	Amairu		IU-LV	PSE/EE	UPyD	PP	Autres
Voix	83 703	130 055		12 595	78 462	5 734	51 362	7 817
%	22,64%	35,18%		3,41%	21,22%	1,55%	13,89%	2,11%
Sièges	1	3		0	1		1	0

## NAFARROA 5 sièges

2016	G Bai	EH Bildu	Unidos/Podemos	PSOE	C's	UPN/PP	Autres	Blancs
Voix	14 289	31 310	94 555	57 952	20 343	106 434	5 472	3 459
%	4,28%	9,38%	28,33%	17,36%	6,09%	31,88%	1,64%	1,04%
Sièges	0	0	2	1	0	2	0	

2015	G Bai	EH Bildu	Podemos	IU-UPeC	PSOE	C's	UPN/PP	Autres	Blancs
Voix	30 642	34 939	81 218	14 528	54 856	24 969	102 244	6 240	3 714
%	8,67%	9,89%	22,98%	4,11%	15,52%	7,07%	28,94%	1,77%	1,05%
Sièges	0	0	2	0	1	0	2	0	

2011	G Bai	Amairu		Ezqu.	PSN	UPyD	UPN/PP	Autres
Voix	42 415	49 208		18 251	72 892	6 827	126 516	3 649
%	12,91%	14,86%		5,51%	22,02%	2,06%	38,21%	1,10%
Sièges	1	1		0	1		2	0

sur la moitié de la Catalogne (Barcelone et Tarragone), la partie nord étant dirigée par ERC. Un gouvernement de droite, pourtant minoritaire, affaibli et corrompu, demain risque fort

de diriger l'Etat. Le leader républicain catalan Oriol Junqueras, agacé, soupire: "L'Espagne ne veut pas changer, elle est inapte au changement". ■

# Bis repetita ?

*Brexitaren lurikararen dardarak bazterrak inarosten segitzen zuela, so guziak Madrilerat buruz itzuliak ziren, nolako emaitzak emanen zituen "bigarren itzuli" horrek. Ustegabea nagusi: aburu ikerketek iragartzen zituzten emaitzak ez dira batere baieztatu hautesontzietan. Hona Ande Sainte-Marieren analisisa.*

**Goraki eta fermuki irabazirik ere, ezingo du Rajoy-k bakarrik gobernu bat osatu. Akordioak lortu beharko ditu.**

zeko minoritarioak deituak diren ERC, EAJ, CDC edo EH Bilduri. Bigarren baldintza gisa, azken hauek beharko liokete agian beren logiziel politikoaren zati bati buelta eman, kasu huntan baldintzatzeko Espainiako gobernantza lau urtez. Ez litaik afera ttipia.

Euskal Herriaren kasuan, aldaketa taktiko bezain estrategiko hortarako prest ote dira EAJ eta EH Bildu bezalako entitateak? Balukete alta pentsaketa egitekoa ikusita Araban, Bizkaian, Gipuzkoan baita ere Nafarroan Podemos/Ahal Duguren bozka ari dela egonkortzen eta zabaltzen. Fenomeno horrek erakusten duelarik argi ta garbi, euskal abertzale sentitzen diren zentro eskuineko edota ezkerreko milaka bozkatzaileek nahi dutela ere eraginkor eta partehartzaile zuzen izan Espainia mailako hain beharrezkoa iduri zaien aldaketa politiko eta instituzionalean. Agian uste finkoa dutelako ere ez dela aldaketa politiko eta instituzionalik gertatuko Euskal Herrian, Espainian gisa bereko aldaketarik gabe. Aldebakarrekotasunak erakutsi dauzkigu bere potentzialitateak. Aldebakarrekotasunak bere mugak ere baditu. ■

## Législatives espagnoles 2016

	Voix	%	Sièges
PP	7 906 185	33,03%	137
PSOE	5 424 709	22,66%	85
Unidos/Podemos	5 049 734	21,10%	71
Ciudadanos	3 123 769	13,05%	32
ERC	629 294	2,63%	9
CDC	481 839	2,01%	8
PNV	286 215	1,20%	5
EH Bildu	184 092	0,77%	2
CCA-PNC	78 080	0,33%	1

### ● Ande Sainte-Marie

Joan den abendoko hauteskunde orokorren ondotik sei hilabetez gobernu egonkor bat ezin osatuz berriz bozkatu dute espāñolek. Aldi huntako emaitzak doi bat harritu ditu inkesta egileak eta analista politiko berezituak. Aldi bat gehiago frogatu da azken momentuko bozkatzaile dudakorrek edo azken momentuan beren erabakia hartzen dutenek ahal dutela emaitza baten itxura aldatu eta ororen buru determinanteak bilaka daitezkeela. Ez dakit emaitza horrek baduen ikustekorik kanpoko elementua izan den Brexit delakoarekin, baina argi dena da PP alderdiko eskuindar kontserbadoreak eta buru duten Rajoy argiki irabazle atera direla aldi huntan ere. Irabazi dute baina ezingo dute gobernatu gehiengo absolutotik doi bat urrun gelditu direlako.

PSOEko Sanchez eta Podemoseko Iglesias emaitza berdintsuekin segitzen dute. Inkesta guziek aintzin ikusi bazuten ere ezker radikalekoak gaindituko zuela sozialdemokrata, ez da holakorik gertatu. Agian ezkerreko espazioan, emaitza horrekin bataila psikologiko bat irabazi dio lehenak bigarrenari. Ezkerrean PSOE gelditzen da lehen erreferentzia eta mintzakide lehena ezkerretik nolabaiteko dialogo progresista bat aintzina eramaiteko. Podemosen parrean, PSOEren erresistentziak frogatzen du alderdi hunen kapazitate politiko eta soziologikoa baita bere ahal organizatiboa. Gisa berean, Sanchezek barne bataila bat irabazten dio Susana Diaz Andaluziakoari: hunek erran zuen hauteskunde hori izanen zela Sanchezen azkena. Eta berak zafraldi ederra hartu du bere herrialde andaluzan. Zafraldi goxoa Sanchezentzat.

### Akordioen beharra

Eskuineko puntan Mariano Rajoyek ez du soilik erresistentzia egin, baina bai bere lehen postua egonkortu eta azkartu. Erakaspen haundia. Nehork uste ez zuen kalitateak erakutsi ditu hauteskunde kanpainan zehar lidergo aldetik.

Bainan goraki eta fermuki irabazirik ere, ezingo du bakarrik gobernu bat osatu. Akordioak lortu beharko ditu.

Ororen buru ikusten da bi alderdi zahar horien emaitzak ikusita, bipartidismoak egun aski ederak badituela geroari begira, politika "berriak" ez duela uste zen aintzinkada erdietsi. Podemos soilik hirugarren indar gisa mantentzen da, aintzinamendu izigarrik gabe eta zentro eskuineko Ciudadanos alderdi berriak beherakada nabarmena jasaiten du bere bigarren hitzordu elektoralean berean. Oro har, espainiar karta politikoa iragan abendoan bezain frakturatua gertatzen da eta ondorioz gobernu berri baten osaketa ariketa arras konplikatu izanen da. Agian eskema horrek bultzatuz lezake kontsentsuzko gobernu baten osaketari buruz joatea, gehiengo parlamentario bat adostu eta. Ez beriz bizitzeko beste sei hilabeteko traktazio ezin trenkatuzkoak, agian zentro eskuinak eta zentro ezkerrek tentazioa lukete bat egitea krisia instituzionaletik ateratzeko eta nolabaiteko estabilitate bat lortzeko.

### Akordiarako egiazko nahia?

Alta ezkerreko espazio progresistak baluke gehiengo parlamentarioa lortzeko ahalmen matematikoa, kondutan hartuz PSOE, Podemos eta hainbat eskualdetako abertzaleen diputatu zenbakiak. Hortarako lehen baldintza gisa PSOE eta Podemosek erakutsi beharko lukete egiazko nahikari bat hurbilketarako eta akordiorako. Egiazko nahikari bat ere eskua luzat-

## Législatives espagnoles 2016 Hegoalde 23 sièges

2016	PNV	G. Bai	EH Bildu	Unidos/Podem.	PSOE	C's	UPNPP	Autres	Blancs	
Voix	286 215	14 289	184 092	428 653	221 707	60 763	254 274	22 375	11 152	
%	19,29%	0,96%	12,41%	28,89%	14,94%	4,10%	17,14%	1,51%	0,75%	
Sièges	5	0	2	8	4	0	4	0		
2015	PNV	G. Bai	EH Bildu	Podem.	IU-UPec	PSOE	C's	UPNPP	Autres	Blancs
Voix	301 585	30 554	218 467	397 783	50 360	216 294	74 806	243 659	25 694	12 348
%	19,19%	1,94%	13,90%	25,31%	3,20%	13,76%	4,76%	15,50%	1,63%	0,79%
Sièges	6	0	2	7	0	4	0	4	0	
2011	PNV	G. Bai	EH Bildu	IU-UPec	PSOE	UPNPP	Autres	Blancs		
Voix	324 317	42 415	334 498	62 074	328 148	337 667	65 943	20 176		
%	21,40%	2,80%	22,08%	4,10%	21,66%	22,28%	4,35%	1,33%		
Sièges	5	1	7	0	5	5	0			

	2016	2015	2011
Total des voix abertzale	484 596	550 606	701 230
Total des voix non abertzale	987 772	1 008 596	793 832



# L'eusko, un pouvoir à portée de main

*Face au rouleau compresseur uniformisateur du pouvoir français, le Pays Basque Nord a su faire preuve de volonté et d'intelligence pour se forger des outils nécessaires à la sauvegarde de son identité, de sa langue et au développement de son économie. Ikastola, AEk, radios, Herrikoa, Ehlg en témoignent. Mixel Berhocoirigoin nous parle de l'indispensable développement du dernier-né: l'eusko.*

Quand je dépense un euro, je ne sais pas ce qu'il devient... Même quand je décide de ne pas le dépenser n'importe où, ni n'importe comment, en choisissant, pour toutes les bonnes raisons qui m'appartiennent, la personne ou la structure auprès de qui je fais mes achats, en choisissant le type de produit que je veux acquérir, même dans ce cas, je ne sais pas ce que devient mon euro. Car, si la personne à qui j'ai donné mon euro va en tirer une partie de son revenu, ce qui me convient tout à fait puisque j'ai fait le choix de lui acheter un produit, je ne sais toujours pas ce que deviendra à terme mon euro qui, c'est le but de la monnaie, circulera de mains en mains, jusque dans des mains qui auront une stratégie et un objectif à l'opposé des miens, et certainement aussi de celui à qui j'avais donné mon euro lors de mon achat initial.

## Contre-pouvoir

Une monnaie n'est pas neutre dans le fonctionnement de l'économie. Moi qui suis attaché, par exemple, à une économie qui favorise le bien être individuel et collectif, à une agriculture paysanne qui respecte la nature et le consommateur, à un développement harmonieux du Pays Basque, je peux, à l'instar de ce que je décrivais plus haut, voir les euros que je dépense, tomber à un moment donné dans l'escarcelle de telle firme agro-alimentaire qui dépense son budget dans la mise au point des cultures transgéniques, ou de telle banque qui finance le développement des agro carburants, ou, tout simplement, de telle antenne présente au Pays Basque et qui appartient à un grand groupe dont les centres de décisions sont extérieurs au pays et dont la finalité des résultats financiers est de rémunérer au maximum les actionnaires. Finalement, alors que je pourrais avoir prise sur une partie de l'argent que je dépense, celui-ci peut quitter le pays pour aller alimenter des stratégies qui tuent mon pays ou/et qui vont à l'encontre du type de développement que je souhaite globalement. Face à ce phénomène largement dominant dans le monde de la finance, l'une des formes de résistance et

de contre-pouvoir, à ma portée, est la monnaie locale.

L'eusko ne peut être utilisé qu'ici : c'est donc, d'abord, un outil de relocalisation de l'économie, de la valeur ajoutée et de l'emploi. Il se définit comme la monnaie locale basque, écologique et solidaire. Parce que le Pays Basque n'est pas une mine qu'on exploite tant que son image de qualité produit du jus à force d'être pressé, parce que le Pays Basque ne peut rendre que ce qu'on lui donne, l'adhésion à l'eusko est conditionnée à un minimum de pratiques existantes et à des engagements en direction de la relocalisation de l'économie, du respect de l'environnement et du développement de l'euskara. Toutes les personnes et toutes les structures du Pays Basque qui sont impliquées à un titre ou à un autre, sur le terrain social, économique, culturel, dans la construction d'un territoire vivant et solidaire, devraient logiquement adhérer à l'eusko et lui donner de l'ampleur. Plus nous serons nombreux à utiliser l'eusko, et plus il nous sera facile de trouver, dans le réseau, la possibilité d'écouler les eusko. Déjà aujourd'hui, les possibilités sont au-delà de ce que la plupart de chacun d'entre nous imagine.

## Élargir le réseau

Concernant les questions agricoles, j'ai l'habitude de dire que dans chaque kilo d'aliment que l'agriculture a la charge de produire, il doit



“ L'esprit qui anime nos démarches collectives agricoles est le même que celui qui anime l'eusko. Par exemple, une AOC, ou herriko haragia ou herriko ogia, c'est la même cohérence que l'eusko qui n'est autre que le herriko moneta.



● Mixel Berhocoirigoin

avoir de l'emploi, de la biodiversité, de la valeur ajoutée, de la qualité et de la santé, et que cette agriculture est l'agriculture paysanne multifonctionnelle. De la même façon, chaque fois qu'il est possible, il faut que dans l'euro qu'on dépense, il y ait de l'emploi local, de la valeur ajoutée, des pratiques vertueuses, de l'euskara, bref un ensemble de réalités qui continueront à alimenter l'image positive de ce Pays. Et cet euro multifonctionnel ne peut être que l'eusko. L'esprit qui anime nos démarches collectives agricoles est le même que celui qui anime l'eusko. Par exemple, une AOC, ou herriko haragia ou herriko ogia, c'est la même cohérence que l'eusko qui n'est autre que le herriko moneta. Il appartient à chacun d'entre nous de l'expliquer et de convaincre. Ce qui peut freiner à devenir prestataire de l'eusko, c'est la crainte de se retrouver avec des d'eusko sur les bras et d'être obligé de les reconverter en euros en subissant un prélèvement de 5%. Pour contribuer à lever cette appréhension, Euskal Herriko Laborantza Ganbara, après discussion avec l'association Euskal moneta, a mis en place un dispositif sur trois ans pour encourager les producteurs fermiers à entrer dans l'eusko. Ainsi, ceux qui n'arrivent pas à écouler leur eusko peuvent les amener à Laborantza Ganbara qui leur rendra en euros 100% la première année, 98% la seconde année et 97% la troisième année. A charge pour Laborantza Ganbara, d'écouler ces eusko. Ceci permettra à chacun, dans la période de trois ans, de trouver les réseaux nécessaires pour écouler tous les eusko. Revendiquer ce qui dépend d'un pouvoir extérieur est nécessaire, mais, mettre en pratique ce qui ne dépend que de nous est primordial ! ■



Martinen kronika

## Nous y sommes !



**S**elon le propos de Batera, nous avons le permis de construire, reste à construire la maison commune du Pays Basque. Le résultat du vote des conseils municipaux est exceptionnel, il confirme très largement les intentions exprimées fin 2015 et cela malgré une campagne virulente parfois malhonnête des anti-EPCI. Rien n'y a fait, les élu-e-s ont marqué une vraie ambition pour ce territoire et ont fait le pari d'une confiance réciproque. Nous avons réussi cette étape, nous sommes maintenant comptables de la suite et nous devons prendre acte de la volonté commune et la respecter. Le projet de construction est passé à l'étape opérationnelle avec la mise en place d'un Comité de pilotage chargé de travailler aux règles du futur EPCI. A partir des travaux d'Hasparren, il faut maintenant écrire les pactes fondateurs qui régiront l'Assemblée. Et cela va de l'organisation interne, aux choix des compétences, à la fiscalité, à la gestion des ressources humaines de façon que le premier conseil communautaire soit en mesure de voter un certain nombre de dispositions dès janvier.

C'est un travail considérable auquel il convient de s'atteler avec détermination et même enthousiasme car nous avons mission de dessiner le territoire de demain. Qui aurait pu prédire, il y a seulement deux ans, que nous aurions cette page à remplir? Les propositions du Comité de pilotage devront faire l'objet de présentations plus larges aux conseils municipaux, au Conseil des élu-e-s, au Conseil de développement, et plus largement être expliquées à la population. Il faut être exemplaire dans la démarche car même si le sujet est complexe, il doit être partagé. Ouvrons les por-

tes et les fenêtres, c'est sous un regard citoyen que nous devons avancer.

Nous devons démontrer que la force d'une volonté politique permet de dépasser les obstacles, que cette union des anciens EPCI est un plus incontestable pour la mise en œuvre des politiques publiques qui intéressent chacun et chacune dans le quotidien. Mobilité facilitée, stratégies territoriales en matière d'économie, de tourisme, d'aménagement du territoire, du logement, de transition écologique et énergétique, de culture, des langues basques et gasconnes, pour l'ensemble le périmètre retenu aura la masse critique nécessaire et efficace. Nous allons peser dans la grande région et le développement de nos projets en sera grandement facilité.

Le deuxième étage de l'organisation devra s'attacher à maintenir des gestions de proximité pour tous les sujets qui le nécessitent. De la décentralisation pour des services de l'eau ou des déchets par exemple, des petites centralités pour le maintien des services à la population en milieu rural, c'est une organisation territoriale innovante qu'il faut envisager en ayant pour seul cap l'efficacité.

Cela nous promet des échanges riches et soutenus et il faut souhaiter que l'esprit d'Hasparren continue à nous animer dans ce qu'il a apporté dans l'interconnaissance de nos pratiques, de nos besoins, de nos réalités à la fois différentes et si proches.

Bien entendu, je n'ignore pas à cette heure qu'un carré d'opposants poursuit inlassablement l'œuvre contraire, je ne suis pas brutalement entrée au pays des Bisounours et je reste très lucide sur les embûches qui nous attendent. Malgré le vote sans appel de ce

printemps, il demeure des élu-e-s qui en contestent le résultat et qui, de recours en visite ministérielle, tentent et tenteront par tous les moyens de fissurer l'édifice.

Recours hiérarchique auprès du ministre de l'Intérieur déposé par 71 anonymes, contenu volontairement gardé secret, rencontre avec des conseillers du même ministère sans communication sur les demandes formulées, on ne peut acter que la transparence est de ce côté-là. Il faut tout simplement que cela cesse, que ceux et celles qui seront dans la construction de l'EPCI Pays Basque s'engagent solennellement, comme cela leur est demandé, à renoncer à toute manœuvre tendant à fragiliser le processus. Peut-on imaginer qu'à la table du territoire siègent des personnes qui, dès la réunion terminée, s'empresseraient de traduire en contentieux juridique tous les éléments récoltés pendant les débats? C'est tout simplement impensable! Nous avons besoin de travailler dans la confiance et le respect du travail engagé. Le temps du débat sur la faisabilité est démocratiquement tranché, aujourd'hui nous sommes responsables de la réalisation de ce qui hier était un projet. Tout le monde peut y prendre toute sa place à la condition expresse de le faire en toute loyauté, en toute honnêteté. Je veux croire que cela sera possible même si encore récemment certaines déclarations tendent à accréditer le contraire. Les mois qui viennent constituent une nouvelle étape, nous allons monter les murs de la maison sur des fondations solides et solidaires, il ne peut en être autrement. Ensemble, nous allons faire de la Communauté d'agglomération Pays Basque un bel exemple de bâtiment à énergie positive. ■

## Taille XXL

**L'**un des reproches faits à la communauté Pays Basque par ses contempteurs, c'est sa taille XXL qui la rendrait ingérable et ingouvernable. Le Monde du 17 juin a publié un très instructif dossier sur les nouveaux EPCI qui verront le jour, loi NOTRe oblige, le 1er janvier prochain. Les enrégés de l'anti-basquisme seraient bien inspirés d'y jeter un œil. Ca leur épargnerait de dire des sottises (ou des mensonges, c'est selon) et de dépenser leur énergie (et l'argent du contribuable) en visites parisiennes ou recours à rebours de la volonté majoritaire. Que nous dit ce dossier? D'abord, que, de par l'obligation faite par la loi à chaque nouvelle com-

munauté de regrouper un nombre d'habitants supérieur à 15.000, sauf exception dans les zones rurales à faible densité démographique, le nombre des EPCI à fiscalité propre sera réduit de 2.062 à 1.265 (- 40%). Ca, on le savait déjà. Deusio, que 110 intercommunalités (métropoles, communautés urbaines ou communautés d'agglomération) auront plus de 100.000 habitants. Certaines métropoles (appellation réservée aux 14 plus grosses communautés urbaines) dépassent les 300.000 habitants, dont trois, à l'exclusion du cas spécifique de Paris, ont plus d'un million d'habitants. Avec ses 296.000 citoyens, la communauté Pays Basque n'est en rien une

exception. Ca, on le découvre. Comme quoi, certains savent gérer 1 million d'habitants, alors que nous ici on serait incapables d'en gouverner le tiers.

Troisio, 14 des 1.265 nouveaux EPCI regrouperont plus de 100 communes. On aurait pu penser qu'avec ses 158 communes, l'EPCI unique porterait au moins le pompon dans cette catégorie-là. Raté! Il doit se contenter de la deuxième marche du podium, en dessous du vainqueur: la communauté d'agglomération du Nord Cotentin, qui pour n'être qu'un petit appendice septentrional du pays n'en regroupera pas moins 184 communes. Mais c'est bien connu, question camembert et gouvernance, les Normands sont autrement plus dégourdis que les Basques. Oui, mais en superficie au moins, on est sûr de gagner! Iparralde avec ses 2.990 km<sup>2</sup> de Sainte-





# Que faire ?

*Batera n'a pas ménagé sa peine pour faire campagne en faveur de l'EPCI unique. Après le vote positif des communes, quelle sera désormais la feuille de route du mouvement? Jakes Bortayrou, membre très actif de la plateforme, en trace les lignes directrices.*

C'est la question que s'est posée la quarantaine de personnes du réseau des militant-e-s de Batera réunie le 31 mai dernier à l'issue de la période du vote des communes pour analyser les enjeux et définir l'action de la plateforme pour les mois à venir. Exercice démocratique inédit dont tout le monde sans exception peut se réjouir, ce vote marque un point de non-retour dans la construction institutionnelle du Pays Basque. Encore faut-il qu'il soit respecté par tout le monde et a fortiori, par les élu-e-s pour qui les principes démocratiques sont la base de leur engagement. A court terme et durant l'été, la priorité retenue est donc de soutenir la construction de la Communauté Pays Basque en invitant la population et les élu-e-s à participer à une expression publique forte dans un cadre festif le 27 juillet, 1<sup>er</sup> jour des fêtes de Bayonne, ainsi qu'à l'occasion des fêtes de Maule, Garazi et Sara.

## Etape cruciale

Mais d'ici à décembre c'est une étape cruciale que nous traverserons, celle de la préfiguration de la Communauté Pays Basque. Accords et pactes politiques sur les compétences, la fiscalité et la gouvernance vont être élaborés. Les statuts vont être rédigés. A cet égard, le travail déjà réalisé lors des ateliers d'Hasparren constitue une base de départ précieuse. Batera a décidé d'exercer une veille citoyenne sur les travaux du Comité de pilotage chargé de la préfiguration et poursuivra son travail d'information auprès de la population car nous sommes toutes et tous directement concerné-e-s par l'architecture institutionnelle du territoire. Batera sera particulièrement attentive à la concrétisa-

tion des trois autres points de sa plateforme dans les statuts de l'EPCI : politique linguistique, politique agricole, enseignement supérieur. A partir de 2017 et la mise en route de la Communauté Pays Basque, c'est une réflexion de fond qui sera engagée par rapport à l'avenir. Qu'a représenté Batera depuis 2002 ? Une dynamique sociale trans-courants politiques en faveur de la reconnaissance territoriale et linguistique et l'obtention d'outils pour un développement au service de la population. Une alliance stratégique entre quatre secteurs portant chacun une revendication spécifique et choisissant de mettre leurs forces en commun pour étendre leur influence au sein de la société et construire un rapport de force vis à vis des pouvoirs publics. Aujourd'hui quelles sont les perspectives concernant les quatre revendications que la plateforme a portées ? La revendication autour d'un pôle universitaire est clairement à reformuler au vu des évolutions importantes, législatives ou autres, de la dernière décennie. Entre changements constitutionnels avortés, propositions de lois rejetées, charte européenne mille fois promise mais jamais ratifiée, la reconnaissance juridique de la langue basque paraît inatteignable en pays jacobin.

## Situation modifiée

Une institution Pays Basque peut-elle entériner une co-officialisation de fait ? La chambre d'Agriculture du Pays Basque reste-t-elle une revendication d'actualité alors que Ehlg s'est inscrite dans le paysage et contractualise avec plusieurs institutions ? Enfin comment agir pour l'obtention de la Collectivité territoriale à statut particulier, plus simple et démocratique qu'un EPCI de 158 communes ? Lancée par cinq

“ Le travail réalisé à Hasparren constitue une base de départ précieuse. Batera exercera une veille citoyenne sur les travaux du Comité chargé de la préfiguration.



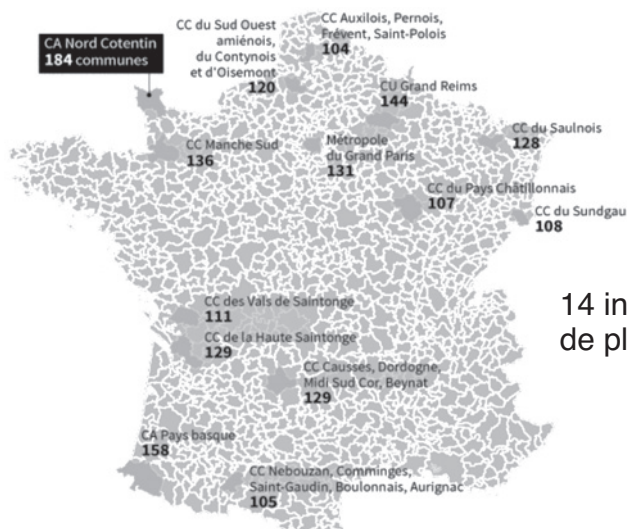
● Jakes Bortayrou

associations rejointes par une centaine de structures associatives ou syndicales, Batera a gardé une structure souple : pas d'adhésions formelles, une AG ouverte pour définir les orientations et campagnes, un groupe-moteur pour les mener à bien, des commissions ponctuelles pour les organiser et un large réseau de militant-e-s et sympathisant-e-s mobilisé à l'occasion de chaque campagne. Mais en 14 ans d'existence et de luttes la situation a pas mal changé. Si parmi les fondateurs, ELB et Euskal Konfederazioa sont toujours actifs, le collectif d'universitaires s'est dispersé de même que les deux associations en faveur du département. Si des acteurs comme LAB ou la CFDT ont accompagné l'action sans interruption, les liens avec beaucoup de structures ayant signé la plateforme se sont distendus ou ont disparu. Batera doit-elle continuer telle quelle, évoluer, se structurer différemment, laisser la place à autre chose ? La structure institutionnelle étant créée, l'heure n'est-elle pas aux forces politiques défendant chacune son projet politique pour le territoire ? Autant de questions à approfondir afin de définir une vision stratégique pour la décennie à venir. ■

Engrâce à Boucau (Tarnos n'y est pas encore) est sans conteste la plus vaste communauté de communes hexagonale! Perdu! Là encore nous ne serons que les Poulidor de la course au plus étendu. La métropole Aix-Marseille couvre 3.158 km<sup>2</sup>. Pour 168 malheureux km<sup>2</sup>, nous sommes battus d'un poil par des gens qui sont à droite (mais alors, très à droite) de la carte. Qu'est-ce qu'il a foutu aïtati? Pourquoi n'a-t-il donc pas donné davantage du makila pour avoir, je ne sais pas moi, Kintoa ou Dancharria ou Ibardin ou même l'île des Faisans à nous tout seuls? Ces anciens, ils ne pensaient à rien!

On comprend mieux à présent pourquoi Sainte-Engrâce et Boucau ont voté contre. Ils ne voulaient pas garder les frontières d'une collectivité qui n'est numéro 1 en rien. ■

● MB



14 intercommunalités de plus de 100 communes

Source Le Monde.

# “Il n’y a pas de justice sociale sur une planète malade”



Pablo Solón était en juin à Gazteiz à l’occasion d’un séminaire sur le thème “Souveraineté nationale et question sociale”.

*Pablo Solón, ex-ambassadeur de Bolivie à l’ONU, est connu pour son engagement en faveur des droits de la Terre Mère. “Sans forêt, sans eau potable, avec l’élévation du niveau des océans, sans glacier dans les montagnes ou dans l’Arctique, des millions d’êtres humains seront obligés de migrer et de nombreux autres vont mourir. Bien sûr, les plus riches et puissants de la planète pourront continuer à vivre en prenant un avion avant que l’ouragan ne détruise leur ville, en achetant de la nourriture et de l’air non contaminé, ou en construisant des forteresses pour éviter que les migrants climatiques affectent leur vie quotidienne” prévenait-il récemment. L’ex-ambassadeur a répondu aux questions d’Alda! à l’occasion de sa participation au Séminaire de la Fondation Manu Robles-Arangiz des 16 et 17 juin dernier à Gasteiz sur le thème de “Souveraineté Nationale et question sociale”.*

## **Vous militez pour la "Déclaration des droits de la Terre Mère". A quoi correspond exactement cette déclaration ?**

Les droits de la Terre Mère sont un appel invitant à dépasser le modèle dominant anthropocentrique et à imaginer une nouvelle société en harmonie avec elle-même et la terre. Les droits de la Terre Mère sont en cours de construction et résultent de la convergence de différents courants de pensée (indigène, scientifique, éthique et juridique). La Déclaration des droits de la Terre Mère, c’est-à-dire le texte approuvé en 2010 lors de la première conférence mondiale des peuples sur le changement climatique et les droits de la Terre Mère en Bolivie, est une partie importante de ce processus.

Les droits de la Terre Mère reflètent la vision des peuples indigènes de nombreuses parties du monde et en particulier de la région andine de l’Amérique du Sud. Selon la vision indigène andine, tout a une vie, y compris les collines, les rivières l’air, les roches, les glaciers et les océans. Tous font partie d’un organisme vivant plus grand qui est la Pachamama ou la Terre Mère qui à son tour inter-agit avec le soleil et le cosmos. Pour ce courant de pensée la vie ne peut s’expliquer que par la prise en compte de ce tout. Les êtres humains sont seulement un composant de plus de la communauté de la terre. Ils ne peuvent en aucun cas être les propriétaires de la terre ni des autres êtres. Même si le concept de “droit” n’est pas présent dans la vision indigène, le respect de la nature est un élément constitutif de son héritage.

Selon les scientifiques de la terre, notre planète est un système dans lequel tous les processus sont interconnectés. Aujourd’hui la science affirme que l’activité humaine –moi je dirais plus précisément le système capitaliste– est en train de modifier les cycles vitaux de la terre comme on le voit avec le changement climatique. Le courant scientifique fournit des données et des preuves qui montrent la nécessité d’avancer vers une nouvelle relation avec la nature. Une de ses expressions est constituée par les droits de la Terre Mère qui considèrent la planète comme une Communauté de la terre.

Le courant éthique des droits de la Terre Mère est celui qui depuis Saint François d’Assise jusqu’au Dalaï Lama affirme que les êtres humains avons une responsabilité morale en relation à notre propre foyer et aux autres êtres vivants qui l’habitent. De ce fait, nous devons cesser de les traiter comme de simples choses.

Enfin, on trouve le courant juridique, avec des spécialistes comme Tomas Berry et la jurisprudence de la terre qui affirment que pour restaurer l’équilibre entre les humains et la nature il est nécessaire de reconnaître que cette dernière aussi a des droits et que les droits des premiers ne peuvent violer les droits de la seconde comme par exemple le droit à maintenir sa capacité de régénération, ou à vivre libre de toute contamination ou à ne pas être altéré dans sa structure génétique.

Dans la déclaration des droits de la Terre Mère de 2010 convergent ces différents courants pour nous inviter précisément à re-imaginer

notre relation avec la nature, de laquelle, les humains avons été séparés de façon artificielle.

### Pourquoi cette Déclaration est importante et urgente ?

Parce que l'équilibre du système terre a été rompu par le capitalisme, le productivisme, l'anthropocentrisme et le patriarcat. Si nous ne restaurons pas cet équilibre, le futur de l'humanité sera tragique. La déclaration des droits de la Terre Mère pointe dans cette direction mais nous ne nous faisons aucune illusion sur le fait que son approbation au niveau national ou mondial puisse restaurer l'équilibre perdu. Tout comme la déclaration des droits humains, c'est une référence clé, malgré le fait qu'elle ne soit pas mise en pratique dans de nombreux contextes et circonstances. La déclaration de la Terre Mère contribuera à limiter surtout les droits de la propriété des transnationales et des grandes entreprises privées qui sont celles qui fondamentalement provoquent la crise systémique que nous vivons dans la communauté de la terre.

### La déclaration des droits de la Terre Mère est-elle compatible avec la justice sociale ?

Il n'y a pas de justice sociale sur une planète malade. Sans forêt, sans eau potable, avec l'élévation du niveau des océans, sans glacier dans les montagnes ou dans l'Arctique, des millions d'êtres humains seront obligés de migrer et de nombreux autres vont mourir. Bien sûr, les plus riches et puissants de la planète pourront continuer à vivre en prenant un avion avant que l'ouragan ne détruise leur ville, en achetant de la nourriture et de l'air non contaminé, ou en construisant des forteresses pour éviter que les migrants climatiques affectent leur vie quotidienne. La seule façon de réaliser une vraie justice sociale est de lutter de façon simultanée pour préserver les cycles de vie et les écosystèmes de la terre.

### Comment devons-nous changer le modèle dominant que nous suivons dans notre relation avec la Terre Mère ?

Respecter les droits de la Terre Mère signifie l'arrêt de la déforestation qui par exemple en Bolivie détruit entre 160.000 et 250.000 hectares de forêt primaire ou originelle par an. Cela signifie aussi qu'il faut cesser d'extraire 80% des réserves de combustibles fossiles connues dans le monde puisque si nous exploitons plus de 20% du pétrole, du gaz et du charbon, nous augmenterons la température de la planète de façon très dangereuse pour toutes les formes de vie sur terre.

Respecter les droits de la Terre Mère signifie qu'il faut arrêter d'utiliser les agro-toxiques et organismes génétiquement modifiés qui contaminent et perturbent la nature. Cela signifie aussi qu'il faut changer les modes de consommation, de production et de gaspillage générés par le système capitaliste. Les droits de la Terre Mère sont contraires aux traités de libre commerce qui cherchent le plus grand profit à n'importe quel coût, ou à l'usage de la guerre et des armes qui détruisent la vie.

### En décembre 2011, durant la COP17, vous avez déclaré que "le temps est venu de changer notre relation avec la nature et de rétablir une relation harmonieuse avec elle". Comment le faire quand on voit que les marchés et les Etats (progressistes ou non) sont influencés par la culture de l'extractivisme ?

Après dix ans d'expérience de gouvernement progressiste, je pense que cela a été une erreur de parier sur la prise du pouvoir pour procéder au changement à partir de l'Etat, alors que ce qui devait être fait était d'arriver au gouvernement afin d'y déloger les forces néo-libérales et d'encourager encore plus l'auto-gestion et l'auto-détermination des mouvements sociaux.

L'erreur des gouvernements progressistes est d'avoir cru qu'ils étaient les sauveurs. Tout mouvement de gauche quand il arrive au pouvoir est inévitablement pris par la logique du pouvoir. L'unique forme de contrer cela passe par la présence de contre-pouvoirs en dehors de l'Etat. Ce contre-pouvoir ne peut être constitué que par des organisations

sociales, des mouvements de travailleurs et de paysans. Mais cela sera impossible si ces organisations sont co-optées ou perdent leur autonomie face à un gouvernement de gauche. Nous avons besoin de prendre le pouvoir pour renforcer les contre-pouvoirs des mouvements qui représentent la vraie force de transformation. Les nationalisations et les prises de contrôle par l'Etat sont importants pour un processus de changement mais elles ne peuvent ni ne doivent en aucun cas remplacer la capacité d'auto-gestion des organisations de base.

Si en Bolivie on avait réussi à renforcer l'autonomie et la créativité des mouvements sociaux, je suis sûr que jamais n'auraient été acceptées des initiatives aussi folles que le passage des voitures du Dakar par la Bolivie promu par la présidence de l'Etat Plurinational. La mise en place effective des droits de la Terre Mère ne peut se faire que si la société l'assume et se mobilise aussi pour contrôler les gouvernements de gauche et faire progresser le projet au-delà de ses propres frontières nationales. ■



## L'argent du court terme

La Bolivie et l'Equateur ont avancé de façon très importante dans la reconnaissance juridique des droits de la Terre Mère ou de la nature, mais dans le domaine de l'application de ces droits, ils ont pris du retard car ils ne sont restés qu'au stade du discours. Ceci est dû au fait que les dits gouvernements progressistes ont priorisé les activités économiques qui, à court terme, assurent de plus grands revenus, pour mettre en marche quelques programmes sociaux, afin que cela leur permette de se maintenir au pouvoir et d'être réélus. C'est ainsi qu'a été donnée la priori-

té à l'extraction de combustibles fossiles et minéraux au lieu de l'agro-écologie. En effet, en exportant des matières premières, on pouvait obtenir plus d'argent à court terme. Dans le cas de la Bolivie, on a autorisé la prolifération du soja transgénique seulement parce qu'il permettait de favoriser les exportations de l'agriculture exportatrice.

Ce n'est pas vrai que nos pays n'ont pas d'alternative à l'extractivisme pour sortir de la pauvreté.

Dans le cas bolivien, au lieu de construire de méga-barrages hydro-électriques qui inondent

des forêts ou de perdre des centaines de millions de dollars dans des explorations pétrolières ayant échoué, on aurait pu avancer dans l'implantation d'initiatives d'énergie solaire communautaire, municipale et familiale pour que les boliviens cessent d'être de simples consommateurs mais deviennent des producteurs d'énergie électrique, renforçant ainsi les communautés andines dans un pays qui a un des plus hauts rayonnement solaire au monde. Ainsi on mettrait en pratique la justice sociale tout en respectant les droits de la Terre Mère. ■

**Pablo Solon**



# Ecosse, l'option indépendantiste

*D'un œil attentif, David Lannes suit la longue marche de l'Ecosse vers l'indépendance. Il explique qu'en votant contre le Brexit, elle se trouve piégée par la majorité anglaise, l'excluant de l'Europe et lui permettant du même coup de rebondir, plus unie, pour un nouveau referendum, obligeant l'Europe à mieux l'entendre.*



## ● David Lannes

Que ceux qui doutent encore de la spécificité de la société écossaise au sein du Royaume-Uni jettent un coup d'œil à la carte des résultats du référendum sur le Brexit : alors que le *leave* l'emporte avec 51,9% des voix sur l'ensemble du territoire britannique, le *remain* triomphe en Ecosse avec 62% et à l'unanimité de toutes les collectivités locales. Malgré ce positionnement sans ambiguïté, l'Ecosse se voit contrainte de se plier à la décision du Royaume-Uni et devra donc quitter l'Union Européenne. A moins bien sûr qu'elle ne quitte le Royaume-Uni, une option qui semble de plus en plus probable...

Les nationalistes écossais du SNP, qui venaient de remporter les élections autonomes de mai dernier sous la houlette de leur dirigeante et premier ministre Nicola Sturgeon, s'étaient montrés relativement discrets lors de la campagne référendaire sur le Brexit. S'il ne faisaient guère de doute que le *remain* allait l'emporter en Ecosse, c'est dans les rangs du SNP que cette option faisait le plus débat. Lors du référendum d'indépendance de 2014, une grande partie des troupes travaillistes n'avait pas suivi la position unioniste de leurs dirigeants, et Sturgeon semblait redouter un scénario similaire. Heureusement pour elle, l'ampleur de la victoire du *remain* en Ecosse est telle que personne ne viendra aujourd'hui lui contester sa légitimité à défendre âprement la décision du peuple écossais.

## Vers un second referendum

Le Brexit a également permis de réconcilier le camp des "impatiens" avec celui des "prudents"

au sein du SNP. Les premiers, emmenés par l'ancien premier ministre Alex Salmond souhaitaient la tenue d'un second référendum d'indépendance dans les plus brefs délais, alors que les seconds, autour de Nicola Sturgeon, préféraient se donner le temps pour s'assurer que la deuxième tentative serait un succès. Le manifeste de Holyrood, rédigé pour les élections de mai dernier, est le fruit d'un compromis entre ces deux tendances : "Nous pensons que le Parlement écossais devrait avoir le droit d'organiser un nouveau référendum s'il est prouvé de manière claire et constante que l'indépendance est devenue l'option préférée par une majorité du peuple écossais – ou s'il y a un changement concret et significatif des circonstances qui prévalaient en 2014, comme par exemple que l'Ecosse doit quitter l'UE contre notre volonté".

Le Brexit s'inscrit de manière si évidente dans le deuxième cas de figure prévu par le manifeste que Nicola Sturgeon a aussitôt rallié le camp des "impatiens" en déclarant que "l'option d'un second référendum d'indépendance est sur la table", et que son gouvernement allait immédiatement en commencer les préparatifs. "Le Royaume-Uni avec lequel l'Ecosse avait choisi de rester en 2014 n'existe plus" insiste-t-elle, en rappelant que l'argument principal du



Nicola Sturgeon premier ministre d'Ecosse.

camp unioniste était qu'il fallait que l'Ecosse reste au sein du RU pour être sûre d'avoir sa place dans l'UE.

Bien entendu, Nicola Sturgeon pousse son avantage en focalisant les débats sur la thématique européenne et va jusqu'à menacer de

**“ Nicola Sturgeon pousse son avantage en focalisant les débats sur la thématique européenne et va jusqu'à menacer de bloquer le processus législatif au niveau du Royaume-Uni pour empêcher le Brexit.**

bloquer le processus législatif au niveau du Royaume-Uni pour empêcher le Brexit. Et quand on lui fait observer que cela soulèverait la colère des Anglais qui ont voté majoritairement pour la sortie de l'UE, elle rétorque "que c'est une colère peut-être similaire à celle que ressentent actuellement de nombreuses personnes en Ecosse à l'idée de devoir quitter l'UE contre leur volonté".

## Cycle de discussions

En pratique, l'Ecosse n'a pas le pouvoir de bloquer le Brexit, mais l'argument vaut par ses vertus pédagogiques. Et de fait, le camp des partisans de l'indépendance se renforce à grande vitesse. Les Verts écossais ont fait savoir qu'ils accorderaient leurs six voix au Parlement écossais pour que Sturgeon ait la majorité absolue pour convoquer un nouveau référendum, et même le Scottish Labour n'exclue plus l'option indépendantiste et se déclare "ouvert à toutes les options". De même, plusieurs titres de presse écossais, unionistes en 2014, soutiennent désormais Sturgeon. C'est en fait la cohorte des "[Indépendance]-curious" — pas opposés à l'indépendance mais sceptiques sur certains aspects comme la monnaie ou la viabilité économique — que le Brexit pousse dans les rangs indépendantistes. L'option unioniste l'avait emporté en 2014 sur un score de 55%-45% ; selon plusieurs sondages, le résultat serait au moins inversé aujourd'hui.

La route est encore longue, bien entendu, et Nicola Sturgeon entame un délicat cycle de discussions avec les instances européennes. Elle y défendra bien sûr le principe d'un nouveau référendum, mais afin de préserver son aura "pro-EU" et de priver ses adversaires de marge de manœuvre, elle devra aussi explorer la possibilité d'un statut de membre associé à l'UE tout en restant au sein du Royaume-Uni. L'exemple du Danemark montre en effet qu'il est possible qu'une partie d'un Etat soit membre de l'UE, alors qu'une autre, bien que géographiquement européenne, soit en dehors (en l'occurrence le Groenland et les îles Féroé). Lorsque les indépendantistes écossais avaient tenté de négocier avec l'UE à l'approche du référendum d'indépendance de 2014, ils avaient été

accueillis, dans le meilleur des cas, avec une morgue glaciale. Gageons qu'ils seront aujourd'hui bien mieux reçus : l'UE, complètement déliquescence, ferait une bonne opération de com en accueillant un nouveau membre aussi dynamique et enthousiaste que l'Ecosse... ■



# Le choc du Brexit

*La réponse des Britanniques à la question de leur adhésion à l'Europe est une première dans la construction de l'Union. Elle a choqué plus d'un. Mais n'est-il pas absolument légitime que les peuples puissent disposer librement de leur devenir politique? C'est le sens de la chronique de Xabi Larralde.*

La victoire des partisans du retrait de la Grande Bretagne de l'Union européenne est un véritable choc. Toutes les forces politiques, y compris les abertzale de gauche, sommes interpellés par la nécessité de réfléchir sur le devenir de l'Europe. Le point de départ consiste d'abord à se doter d'une grille d'interprétation de la situation actuelle. Pour ma part, je n'ai pas beaucoup de culture historique, mais j'ai été frappé par l'analyse présentée par l'historien Karl Polanyi (1886-1964) sur le développement du capitalisme au XIX<sup>e</sup> siècle dans son ouvrage majeur *La grande transformation*. Selon K. Polanyi, l'implémentation forcée du projet libéral au XIX<sup>e</sup> siècle a eu pour conséquence de briser de nombreux liens d'échanges sociaux et de solidarité au sein des sociétés traditionnelles. Dans le même temps, le registre des relations entre la sphère politique et sociale, et le domaine économique a été totalement renversé. Alors que le domaine économique était traditionnellement encadré dans le champ des relations politiques et sociales, le projet libéral a réussi à soumettre le champ du politique et du social aux critères imposés par le domaine économique en termes de rentabilité et de profit. Pour K. Polanyi la montée des fascismes dans les années 30 est une réaction violente de nos sociétés face à la thérapie de choc qu'elles ont subie avec l'imposition du projet libéral tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle. Cette réaction a eu pour détonateur la crise de 1929, qui s'explique elle-même, par une gestion de la monnaie ayant alimenté la spéculation et totalement neutralisé les possibilités de politiques sociales.

## L'histoire se répète

Comparaison n'est pas raison, mais j'ai peur que nous ne soyons actuellement dans le même type de scénario. La crise de 2008 est la plus importante qu'a connue le capitalisme depuis 1929. L'attaque constituant le meilleur mode de défense, loin d'accepter sa remise en cause, le néo-libéralisme a renforcé après 2008 l'offensive qu'il avait enclenchée à partir du milieu des années 80. Et l'inversion du registre des relations, entre, l'économie d'un côté, et le politique et le social de l'autre, est observable aujourd'hui par tout un chacun : ce sont les marchés financiers et non les citoyen-ne-s qui décident en dernier ressort des priorités des politiques

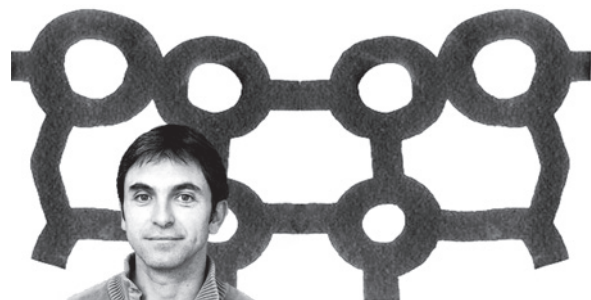
publiques et sociales. Cette inversion est encore plus flagrante au sein d'une Union Européenne dont les instances technocratiques exhortent les Etats à aller de l'avant vaillent que vaillent dans la voie des réformes libérales comme c'est le cas en ce moment avec la loi El Khomri. Quand le PS de F. Hollande tente d'imposer cette loi par le 49.3, en passant outre tout débat démocratique, on est exactement dans la logique que décrivait K. Polanyi : celle d'une soumission brutale du champ politique et social à l'économique. Et il convient de remarquer qu'au sein de l'Union Européenne la situation est encore pire pour les participants à la zone euro. Car la Banque centrale européenne (BCE) en charge de la monnaie et du crédit est une institution "indépendante", qui se situe par définition hors champ de tout contrôle politique,... tout en étant structurellement complètement soumise au lobby des grandes banques (son président M. Draghi, est d'ailleurs un ancien



Karl Polanyi, économiste hongrois, auteur de *La grande transformation*.

responsable européen de la banque américaine Goldman Sachs). De ce fait (et selon les mêmes caractéristiques que celles décrites par K. Polanyi pour les politiques monétaires des années 30), la gestion de l'euro est tota-

“ Mais en tant que tel, n'est-il pas légitime que les peuples puissent décider démocratiquement des questions économiques qui les affectent ? Bien sûr que si !



● Xabi Larralde

lement encadrée de sorte à rendre impossible toute politique du crédit contraire au dogme libéral.

## Le droit des peuples à décider

Ainsi, dans le contexte d'une Union Européenne technocratique et libérale, le non du Brexit peut s'interpréter comme étant l'expression d'une volonté des populations de reprendre politiquement la main dans le champ des décisions économiques. Il est vrai que cette expression est préoccupante, parce qu'elle peut prendre des tournures ultra-nationalistes et xénophobes. Mais en tant que tel, n'est-il pas légitime que les peuples puissent décider démocratiquement des questions économiques qui les affectent ? Bien sûr que si ! Et c'est d'ailleurs en incluant dans ce champ de décision des éléments économiques aussi fondamentaux que la monnaie et la finance que, conformément au schéma de K. Polanyi, l'on arrivera à soumettre à nouveau l'économique aux critères du politique et du social, en évitant par là-même que le malaise actuel de nos sociétés ne débouche sur le renforcement des partis d'extrême droite partout en Europe. En tant qu'abertzale, mais aussi en tant que citoyen européen, je suis persuadé qu'une Europe démocratique défendant les droits sociaux doit avoir pour base un exercice du droit à l'autodétermination des peuples incluant les questions économiques et monétaires. De ce point de vue, l'Europe à construire n'est pas une Europe fédérale, mais une Europe confédérale. Il est par exemple, tout à fait envisageable de refonder l'euro selon ce principe. Et c'est d'ailleurs à cet exercice que s'attèlent un certain nombre d'économistes comme Frédéric Lordon (collaborateur du Monde Diplomatique) en France, qui, loin d'être de vilains "nationalistes", défendent des valeurs radicalement ancrées à gauche. ■



# Vive le tourisme

*Les abertzale sont parfois accusés d'être des anti-touristes intransigeants. Peio Etcheverry-Ainchart, élu abertzale de Saint-Jean-de-Luz où le tourisme joue le rôle que l'on connaît, conteste cette hostilité. Pour lui, tout est question d'équilibre dans l'investissement dans cette activité et les autres secteurs de l'économie.*



## ● Peio Etcheverry-Ainchart

Lors d'un conseil municipal luzien, fin juin, une délibération concernait le rapport d'activité de l'Office de tourisme. Généralement, le groupe municipal abertzale vote contre tout ce qui concerne cet office, mais pas pour les raisons que l'on pense. En ce début de saison estivale, peut-être est-il bon de revenir sur ces rapports "je t'aime, moi non plus" entre abertzalisme et tourisme.

### Le tourisme, un atout

A mon sens, contrairement à l'image d'ennemis du tourisme que la plupart des gens cherchent à nous accoler et que nous avons parfois nous-mêmes contribué à alimenter, le mouvement abertzale n'est pas hostile au tourisme. S'il ferraille pour que cette activité économique ne soit pas surreprésentée par rapport aux autres, s'il déplore les effets collatéraux de la saisonnalité de cette activité ainsi que les lourdes conséquences qu'elle induit

en termes de logement ou d'emploi, il n'est pas par principe hostile à ce que les gens viennent découvrir le Pays Basque. Les abertzale sommes d'ailleurs nous aussi parfois touristes, et il nous plaît tout autant de présenter notre pays aux visiteurs. Le souci n'est pas dans ce principe, mais bel et bien dans le fait que les majorités municipales en place, en particulier dans les grandes communes balnéaires de la côte, font le choix facile de faire de cette activité touristique une priorité au détriment de tout le reste, jusqu'à accorder aux offices de tourisme des subventions publiques mirifiques, disproportionnées par rapport aux besoins de la population locale. Résultat, des villes engorgées l'été et vides

l'hiver, socialement et culturellement actives en juillet et sinistres en janvier, sacrifiant le logement à l'année aux intérêts des résidences secondaires et autres locations saisonnières.

C'est donc bien la mono-activité touristique que nous dénonçons, et non le tourisme lui-même. Géré en conservant le souci des équilibres du territoire, c'est un énorme atout. Mieux, nous sommes attachés à une animation touristique de qualité car les touristes sont les bienvenus ici ; non seulement nous savons apprécier la contribution qu'ils apportent à notre dynamisme économique, mais bien au-delà de cela nous considérons que nous leur devons en retour une offre à la hauteur. En ce domaine, nous n'avons généralement rien à reprocher aux compétences techniques des offices et des gens qui les animent : renseignements sur les offres de restauration ou de logement, billetteries, interface entre acteurs de ce secteur, tout cela est bien géré. De fait, les résultats des questionnaires de satisfac-



La plage de Saint-Jean-de-Luz, icône touristique d'Iparralde.

tion des usagers de ces offices de tourisme font foi de cette qualité.

### L'image des indigènes

Par contre, nous restons très critiques dans un autre domaine, pourtant fondamental, de l'activité de ces offices, relatif à l'image donnée du territoire. Au premier plan de ces limites — mais au combien significative —, la place de l'euskara. Inutile de chercher un traître mot en cette langue sur la plupart des sites internet des principales villes touristiques de la côte, parfois même ne serait-ce que pour donner le nom basque de celles-ci. Cela, comme d'ailleurs l'absence de toute référence à cette langue dans les onglets prétendent

“ C'est bien la mono-activité touristique que nous dénonçons, et non le tourisme lui-même. Géré en conservant le souci des équilibres du territoire, c'est un énorme atout.

culturels — où figurent heureusement les évènements piliers de civilisation que sont le gâteau basque ou le tir à la corde — donnent une idée de l'image que l'on souhaite ici donner de la ville et du Pays Basque.

Tout le reste de ces sites est à l'avenant, parsemé de clichés tape-à-l'œil dans lesquels les maires se reconnaissent peut-être, mais en tout cas pas nous. On accueille les gens à Saint-Jean-de-Luz ou Biarritz comme on les accueille à Arcachon ou La Grande-Motte, de manière très efficace au plan technique mais déplorable au plan culturel, peut-être parce que faute de structure de formation locale, ces acteurs ne connaissent simplement pas le Pays Basque. Et au-delà de nous-mêmes, je ne pense pas que la vision folklorique qui en émane soit ce que souhaitent les touristes non plus.

### Gérer nous aussi le tourisme

Loin de moi l'idée de réclamer une présentation du Pays Basque de près ou de loin militante ; nous ne la souhaiterions pas davantage si nous étions en gestion de nos villes. Mais on pourrait s'attendre à ce que soit réclamé des offices un traitement plus respectueux de ce territoire, de ses habitants, et de ce que ceux-ci ont à offrir à leurs visiteurs. C'est probablement parce que nous sommes plus attachés encore que nos maires à l'activité touristique que nous soulignons cette exigence de qualité. C'est pourquoi, dans le panel très large des compétences que les collectivités ont à gérer, celle du tourisme n'est certainement pas à négliger. Ce n'est pas parce que nous avons longtemps considéré cette activité comme

une menace plutôt que comme un atout qu'il faut continuer à la dénigrer. C'est précisément parce que c'est la gestion du tourisme elle-même qui peut en faire tantôt un atout, tantôt une menace, que nous devons en récupérer la maîtrise. Nous n'aurons plus à nous plaindre de l'image que ce pays projette sur lui-même, des effets pervers que le tourisme mal géré peut avoir sur l'économie de ce territoire, si c'est nous qui le maîtrisons. Mais encore faut-il que nous en prenions conscience, que nous en ayons les compétences, et que l'enjeu financier énorme que cela représente ne nous dépasse pas finalement nous aussi, l'abertzale n'étant pas par nature plus infallible qu'un autre. ■



# L'évêque qui divise

Depuis sa nomination à la tête du diocèse, Mgr Marc Aillet a souvent défrayé la chronique par ses prises de position conservatrices. Anne-Marie Bordes revient sur le désarroi qui a gagné une partie de la communauté chrétienne du Pays Basque.

Mgr Marc Aillet aussi actif que médiatique passe pour un excellent communicant. Mais il est pourtant arrivé à l'évêché de Bayonne Lescaur et Oloron de se fourvoyer sur des sujets exigeant plus de mesure que de provocation. On se souvient de son funeste tweet sur l'avortement entré dans les annales (janvier 2016): "L'Etat prétend protéger les citoyens contre Daech et s'engage dans une campagne pro-IGV condamnant des innocents à la violence : illisible !" Les réactions furent telles (la ministre de la Santé jugea ses propos "insupportables, inacceptables et irresponsables") que Mgr Aillet demanda à ses ouailles de lui pardonner ce que très miséricordieusement l'on pourrait appeler "faux-pas". "Avec le recul, dit-il quelques semaines plus tard sans se dédire pour autant, je reconnais toutefois que ce tweet a été mal compris..." Le prélat parvint tout de même à trouver un "aspect positif" à une affaire qui selon lui, illustre "le climat d'intolérance qui caractérise notre société".

## Déclarations clivantes

Mgr Aillet, issu de la Communauté Saint Martin, arrivé du diocèse de Fréjus (novembre 2008) précédé d'une réputation de conservateur invétéré, n'aura eu de cesse de se livrer à un chapelet de déclarations clivantes touchant à des problèmes de société bien typés : avortement, homosexualité, mariage pour tous notamment. L'on se souvient de l'épisode Gay Pride de Biarritz (juin 2009) et des flèches acérées que Mgr Aillet décocha au maire Didier Borotra, lequel répliqua en invoquant les lois de la République distinctes de celles de l'Eglise. Attaques en règle aussi contre le Salon de l'érotisme de Pau (octobre 2009). Messe célébrée le 26 juin 2010 à Bayonne pour l'anniversaire de la mort du fondateur de l'Opus Dei, Mgr Escriva de Balaguer dont l'influence se ressent particulièrement en Navarre. Ce chapelet, le prêtre Michel Oronos l'a égrené sans détours ni concessions dans l'ouvrage (janvier 2013) intitulé *Enfin Don Aillet vint*, paru bien avant donc que l'effigie de Mgr Aillet ne soit brûlée au Carnaval de Saint-Jean-de-Luz-Ciboure sur l'autel de San Pantzar (février 2016). La Conférence épiscopale de France dénonça l'attitude "indigne" des protagonistes, mais ceux-ci inscrits dans l'esprit licencieux de la tradition carnavalesque pure, plaidèrent non coupables.

## Gernika interdite

Huit années ont passé depuis que l'évêque du diocèse a brandi l'étendard de la nouvelle évangélisation prônée par le très doctrinaire Benoît XVI, prédécesseur de l'actuel Pape François.

Le prélat a tissé son réseau, installé ses adeptes aux postes clefs du diocèse et des prêtres issus de communautés étrangères au diocèse dans des paroisses telles que Saint-Martin à Biarritz et Saint-Amand à Bayonne. Deux paroisses dont Maite Irazoqui, laïque impliquée dans l'Eglise (ex-directrice de l'enseignement catholique dans le diocèse) évoquait la situation dans une chronique tranchante publiée par Herria (mars 2016). Elle y décrivait l'errance de nombreux paroissiens (allant "d'église en église, quelques-uns ici et d'autres là, nomades de relais en paroisses, de couvent en monastère") et la désaffection de laïcs qui se sont sentis rejetés. Alors que s'impliquaient de nouveaux pratiquants proches des thèses préconciliaires Vatican II, le latin faisait ainsi son retour, les fillettes-enfants de chœur étaient éloignées du chœur des églises. Et *Gernika* la grande cantate de Pablo Sorozabal se voyait interdite en la cathédrale de Bayonne (juin 2011).

## Un diocèse cassé

Il y a quelques semaines Maite Irazoqui racontait un diocèse "cassé" sous la houlette d'un évêché "dont les propos semblent liés à l'extrême droite", un diocèse "triste", "blessé", divisé en courants en voie de radicalisation. Un diocèse où le clergé lui-même connaît une situation difficile partagé qu'il est entre prêtres appréciant la tonalité nouvelle impulsée par la force montante des "traditionalisants" après des



La mitre à Aillet.

“ “ Mgr Aillet, arrivé du diocèse de Fréjus précédé d'une réputation de conservateur invétéré, n'aura eu de cesse de se livrer à un chapelet de déclarations clivantes touchant à des problèmes de société bien typés.



● Anne-Marie Bordes

décennies de désaffection des églises et ceux restés dans le sillage de Vatican II où nombre d'entre eux se sentent traités comme des exécutants. En d'autres termes le malaise ne fait que grandir. Jusqu'ou ? La dernière assemblée du mouvement Elizan Mintza (30 mai 2016), lieu de réflexion plurielle et de parole libre, reflétait parfaitement cette situation. Pour l'illustrer relevons l'absence de réponse véritable de l'évêché face à la requête formulée en 2009 pour la création d'une pastorale basque, l'éloignement de la jeunesse, la place de plus en plus réduite de l'euskera dans la vie de l'Eglise, les attentes de mieux-être observées en Euskadi et Navarre...

## Une Eglise basque corsetée

Côté sud, la nomination du nouvel évêque de Vitoria-Gasteiz a semé surprise et expectative. Le Vatican dont nos voisins sensibles aux promesses du Pape François attendaient plus d'audace, a en effet opté pour le Navarrais Juan Carlos Elizalde jusqu'ici prieur de Roncevaux. Ordonné évêque le 12 mars 2016 il n'est pas vraiment connu pour ses idées progressistes. Les trois autres diocèses basques (Saint-Sébastien, Bilbao et Pampelune) étant dans les mains de prélats nommés par Benoît XVI, l'Eglise basque reste sous la coupe d'une prélature conforme à la feuille de route signée par la Conférence épiscopale espagnole des années 2000 hostile à la communauté chrétienne réputée progressiste. Surtout à Saint-Sébastien où le groupe Eutsi Berrituz (laïcs, prêtres, religieux) s'exprimait encore récemment (février 2016) pour stigmatiser une église locale "divisée et sans vie". Ceci six ans après la nomination du Guipuzcoan José Ignacio Munilla qui succédait à Juan Maria Uriarte très impliqué dans la recherche de la paix au Pays Basque. Question qui malheureusement, n'intéresse pas Mgr Aillet. ■



# Massification et concentration

*Au regard de l'évolution des entreprises en France vers une concentration accélérée depuis un demi-siècle, Pantxo Bimboire s'interroge: cette tendance lourde est-elle inéluctable? A-t-elle atteint le point de non-retour ou bien est-il encore temps de changer de modèle économique?*



## ● Pantxo Bimboire

Les 50 dernières années ont été le témoin d'une évolution contrastée en ce qui concerne les entreprises en France. Un effondrement du nombre des entreprises moyennes (50 à 1.000 personnes) et un renforcement des grosses entreprises. Ces grosses entreprises sont caractérisées par des secteurs stratégiques liés à une volonté politique centraliste : énergie (nucléaire, électrique, pétrole), transport, aménagement et gestion des infrastructures et des réseaux (eau, déchets), bâtiment et travaux publics, chimie, pharmacie, agroalimentaire et distribution. On peut signaler d'autres caractéristiques telles qu'à partir d'un ancrage hexagonal, une conquête et une excellence internationale, qui permet aussi une fiscalité bienveillante, mais aussi une extension dans des métiers connexes ou non (médias, création culturelle par exemple) et quelquefois une présence de l'Etat dans le capital avec, suite à la présence des communistes à la Libération, un pouvoir syndical type CGT, des CE financièrement forts et des statuts protégés. Mais ces grosses entreprises ont participé aussi au démantèlement des entreprises moyennes. Les phénomènes facilitant ces évolutions : achats stratégiques de ces dernières pour les absorber, difficultés lors des

transmissions patrimoniales (car montants du capital assez conséquents), contraintes sociales maximales (seuils, normes, déclarations, etc.), sans oublier les fragilités des fonds propres de ces dernières, face aux réorganisations nécessaires sous les coups de boutoir des concurrences (dont l'étranger).

### Les conséquences de cette massification

Cette disparition des entreprises moyennes (ce qui n'a pas été le cas en Allemagne ou en Espagne) a contribué à la perte de pans entiers de l'industrie. Ce n'est pas, bien entendu, la seule raison. Il faut aussi y ajouter un certain mépris parental pour les carrières techniques, une concurrence en partie déloyale des pays à faible coût, entre autres. Il y a eu aussi, en parallèle, disparition de compétences dans les savoir-faire liés aux techniques industrielles (par exemple, le secteur mécanique) ou dans les savoirs des métiers annexes à la production, tel que le secteur des méthodes ou de l'organisation qui témoigne de la difficulté de recrutement de responsables production ou d'agents des méthodes.

De façon moins directe, l'approche des résolutions des problèmes sociaux liés à la production (complexe soixante-huitard) pourrait aussi expliquer les attitudes "révolutionnaires" plus que réformistes dans les relations syndicats/patrons. Cette concentration sur un nombre restreint d'entrepreneurs fait que les propriétaires d'infrastructures (communes, région ou Etat) sous traitent avec une facilité — que je qualifierais presque de paresseuse — les gestions de leurs biens. Ce phénomène éloigne les acteurs propriétaires des vécus réels de l'entreprise : normes, contraintes, exercice de l'opérationnel, relations de travail, paye, augmentations, négociations etc., accentuant encore plus le divorce entre l'entreprise et la chose publique, puisqu'un tiers fait écran dans l'exercice de leur pleine responsabilité.

“ Employer, gérer, payer ou faire vivre localement doit maintenant être une ligne de conduite pour conserver valeur ajoutée, compétence et motivation.

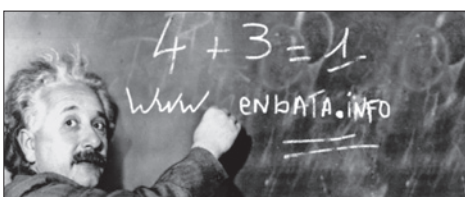
Concrètement et ce n'est pas un hasard, les entreprises de taille moyenne ou petite ont été les oubliées des tentatives de législation du travail. Les syndicats "révolutionnaires" défendent les acquis obtenus dans les entreprises multinationales ou d'Etat évoquées dans le premier paragraphe et les responsables d'entreprise sont peu représentés dans les assemblées législatives. La loi n'est donc pas faite pour elles, ni les normes, ni les règlements dont les arcanes sont souvent complexes quand le staff est trop faible pour les interpréter ou les contourner.

### Massifier de plus en plus est-il la solution ?

En agroalimentaire, des voix se font de plus en plus entendre pour dire que les fermes de 1.000 vaches ou la production de porcs en batterie ne sont pas des solutions adaptées au bien-manger et à la répartition des actifs dans le paysage. Même si, en ce qui concerne le court terme, l'efficacité prix peut être un argument. Qui peut garantir que cinq ans plus tard, une ferme de 5.000 vaches ne sera pas le modèle suivant ?

Après que la distribution massifiée a détruit les commerces locaux, la concurrence entre gros atteint des points de non-retour. Certaines zones de France sont en réelle faillite à cause d'une offre trop importante créant une sur-densité commerciale.

Mais il importe que, lors des différents appels d'offre rédigés par le secteur public, la dimension territoriale soit prise en compte dans les marchés de travaux ou de sous-traitance de gestion. Employer, gérer, payer ou faire vivre localement doit maintenant être une ligne de conduite pour conserver valeur ajoutée, compétence et motivation. Qui aura le seul argument du prix quand les conséquences sur le tissu économique sont aussi importantes ? Défendre le territoire passe aussi par la réappropriation des métiers, des faire et des savoir-faire, des chiffres d'affaire et des relations public/privé locales. Le membre de *Lantegiak* que je suis ne peut avoir d'autre position. Faire travailler les petits plus que les gros devrait aussi faire partie de l'orientation de la survie d'un territoire, chez tous les acteurs amenés à passer des commandes publiques ou privées. ■



Abonnez-vous sur

www.**Enbata**.info





## Jean-Marc-en kronika

“Le hollandisme sera-t-il sauvé par le goalisme ?” (1). En voilà une question qu'elle est bonne, comme aimait à le dire feu Coluche. L'Euro de foot du 10 juin au 10 juillet c'est du pain béni pour tout gouvernement qui compte se refaire une cerise face à son incapacité à fédérer sur sa politique. Pourtant sa loi travail, sortie dont on ne sait de quel chapeau, rétrograde et impopulaire, droitière et insultante pour toute personne soucieuse de la protection du salariat, fait l'objet d'une contestation qui ne s'esouffle pas. TF1 a beau être la chaîne la plus regardée dans l'Hexagone, avec du cerveau disponible pour les pubs, les Français ne seraient pas enclins à être dupes, hormis peut être chez ses supporters les plus décérébrés. Il faudrait plus qu'une victoire de l'équipe de France pour se rabibocher avec un gouvernement qui fait passer Jaurès et Blum pour d'affreux gauchistes. Le retour du texte en seconde lecture à l'assemblée nationale début juillet risque toutefois d'être animé. On prête à Valls et consorts l'intention de lâcher du lest sur certains sujets à la marge (hors article 2) pour ramener à de meilleurs sentiments Jean-Claude Mailly, adhérent au PS, chef de file de FO, laissant ainsi, quasi isolée, la CGT. Le calcul est un tantinet machiavélique mais il n'est pas sûr que le résultat soit probant pour un gouvernement qui ne peut plus reculer, tellement il s'est embourbé dans une posture malhabilement inflexible.

### Socialouistics !

Bon, il faut dire, que pour continuer à détourner l'attention, Hollande et ses sbires peuvent aussi compter sur le Tour de France du 2 au 24 juillet. Quoique à l'instar de l'équipe de foot, on voit mal un cycliste français en haut du podium. De toute façon les vacances d'été sont peu propices à un large mouvement social. Mai 68 n'a pas approché l'été, mais a fait beaucoup de petits ! Aussi, il serait étonnant que les jeux olympiques de Rio du 5 au 21 août viennent annihiler toute velléité syndicale de remettre le couvert à la rentrée. Même si l'équipe de France d'athlétisme, renforcée par la présence d'athlètes issu(e)s des colonies antillaises, peut y faire bonne figure. Même si la loi est votée avec ou sans 49-3. Le mal est fait. Ces socialistes-là ont plus fait en quatre ans pour la droite et l'extrême droite que les deux septennats réunis de François Mitterrand ! Le FN se la joue facile en comptant les points, se posant comme le soutien des classes populaires (ancien électoralat du PC oblige) et contestant au niveau de ses chefs (uniquement) la loi travail. Et la droite classique, dans toute sa diversité de postulant(e)s égocentré(e)s, espère, elle aussi récolter les fruits d'un éclatement potentiel d'un PS de plus en plus tiraillé.

### Je suis Charles !

Comme l'indique si justement Bruno Dive<sup>(2)</sup>



## 2016, du pain et du “je”



qui ne dit pas que des bêtises, l'Europe aussi subit une crise identitaire dans nombre de ses Etats qui la composent, sur fond de crise économique et sociale que le système capitaliste ne peut et/ou ne veut résoudre. “Le nouveau succès électoral d'un parti populiste (Rome et Turin) s'inscrit surtout dans un contexte européen qui devient

inquiétant”. Alors que l'Autriche a échappé de justesse à un président d'extrême droite, ce succès en Italie est suivi par d'autres “en Suède, au Danemark, en Pologne, en Hongrie par des partis qui font profession de nationalisme, de rejet de l'immigration et d'appels à un grand coup de balai”. L'avenir proche européen ne s'annonce pas sous les meilleurs auspices. Pas plus en France où l'impérite le dispute à la médiocrité d'un système administratif, démocratique et électoral en déliquescence. Il n'est que de voir le spectacle désolant et pitoyable, alimenté par pléthore de journalistes, autour de la course à l'élection présidentielle. Cette fausse bonne idée du suffrage universel, initiée par De Gaulle par un referendum en 1962, instaure l'idée prégnante d'un chef capable à lui tout seul de régler la complexité des maux de notre société. Et à qui l'on confère des pouvoirs exorbitants sous cette monarchie républicaine — qui ne dit pas son nom — s'éloignant inexorablement d'un régime parlementaire déjà en capilotade.

### Un ami qui vous veut du bien

Ainsi, depuis le début de l'année, on nous abreuve à longueur de journaux, écrits, télévisés ou radiophoniques, de supputations de candidatures potentielles aux primaires. Puis courant fin d'année, on nous rabâchera de duels par des passes d'armes et autres bons mots qui confineront le combat politique à des insignifiants propos de cafés de commerce. Et viendra le temps où les médias se disputeront l'exclusivité d'abscons commentaires insipides dont se lasse de plus en plus le citoyen lambda. Enfin, on aura droit en début d'année 2017 aux spots formatés des futurs chevaliers blancs. Et dans ce capharnaüm du futile, il faut souhaiter que la candidature “régionaliste” de Christian Troadec, un des hérauts du mouvement des Bonnets rouges qui lutta contre la mise en place de l'écotaxe, n'aille pas à son terme sous peine de faire passer les abertzale de tous poils pour des indécorables soutiens au droit de polluer et à consommer à outrance ! Heureusement, pendant ce temps, l'Aviron rugby pro remonte en première division confortant les opposants à toute idée de création d'un club pro unique en Pays Basque. La mairie de Bayonne, peut donc, si j'en crois la source autorisée qui m'a confié tout récemment cette information, vouloir augmenter encore sa subvention, via l'image de la ville — pour une 2<sup>ème</sup> fois consécutive — jusqu'à atteindre les 1,4 million d'euros annuels ! Pendant ce temps, Philippe Neys, 6<sup>ème</sup> adjoint (Modem) à Bayonne, nouveau président du Medef Pays Basque, patron d'ETPM, contre l'EP-CI et passionné de corridas et de l'Aviron sans fusion me demande comme “ami” sur facebook. Je fais quoi ? ■

(1) Titre du Canard enchaîné du 8 juin 2016

(2) Edito de S.O. du mardi 21/06, page 4

**M.** Durand, préfet des Pyrénées-Atlantiques et Mme Seguin, sous-préfète de Bayonne,

Je m'adresse aujourd'hui à vous par cette lettre ouverte pour vous donner ma version des faits survenus le jeudi 23 juin à l'intérieur de la sous-préfecture de Bayonne. Comme je l'ai déjà dit à Mme la sous-préfète, j'aimerais pouvoir en discuter avec vous.

### Que s'est-il passé le jeudi 23 juin ?

A l'appel du Collectif Jusqu'au Retrait, une cinquantaine de militant-e-s ont tenté d'occuper la sous-préfecture de Bayonne pour dénoncer la loi travail et la tentative du gouvernement d'interdire une manifestation syndicale à Paris, une première depuis la guerre d'Algérie !

La police nous a devancés, a fermé les grilles d'accès et les a sécurisées par des unités à elle. Nous nous sommes alors déployés devant avec nos pancartes. Au bout de quelques minutes, nous rendant compte qu'une partie de la sous-préfecture n'était pas surveillée, cinq militants de Bizi avons réussi à pénétrer dans l'enceinte (en passant par la pelouse d'une partie du bâtiment où, de ce que l'on a appris par la suite, réside Mme la sous-préfète, sans croiser personne). Nous nous sommes alors placés derrière une grille donnant sur la rue et avons sorti nos pancartes revendicatives et commencé à scander des slogans.

Les policiers sont intervenus au bout de quelques minutes et nous ont délogés, sans que nous n'opposions de résistance contrairement aux propos de Mme Seguin dans Sud-Ouest qui prétend que j'ai "opposé une résistance farouche à l'opération". Des dizaines de personnes, dont plusieurs journalistes, ont assisté à la scène, des images ont été prises, et tout le monde peut témoigner que je me suis laissé traîner sans opposer aucune résistance ni même pousser de cris de protestation.

Pour moi, les policiers faisaient leur boulot et je ne m'indigne absolument pas d'avoir été arrêté et placé en garde-à-vue pour cette occupation. Je l'ai menée à visage découvert, pour protester contre ce grave précédent de tentative d'interdiction de manifestation syndicale. Je me suis rendu responsable d'une action totalement non-violente — même si elle constitue un délit — pour montrer aux jeunes,

# Lignes rouges

## Lettre ouverte à M. le préfet et Mme la sous-préfète

● Txetx Etcheverry



Photo Jean-Louis Piquet

aux salariés en colère, aux citoyens humiliés, qu'il y a d'autres réponses que la violence aux graves dérives sociales et démocratiques en cours. J'assume mes responsabilités tant devant l'opinion publique que devant la justice.

### Tabassage organisé dans la sous-préfecture

Par contre, quand la police m'a rentré dans la sous-préfecture, et donc une fois à l'abri des regards du public et des journalistes, il s'est passé quelque chose de particulièrement inquiétant et totalement anti-républicain. J'ai été couché dans un couloir, face au sol, et menotté dans le dos. Et un policier que je ne connaissais pas mais qui lui me connaissait puisqu'il m'appelait Txetx, m'a méthodiquement frappé à coups de matraque dans les jambes, le postérieur, le dos et les bras. Puis il m'a assené

deux violents coups de rangers dans le visage. Et enfin il m'a écrasé la tête avec ses rangers, en appuyant de tout son poids, le tout aux cris de "Txetx, tu nous emmerdes, il y en a marre de toi" (était-ce le responsable du dispositif de sécurité mis en place à la sous-préfecture et était-il furieux qu'on ait pu déjouer ce dispositif ? J'imagine qu'il me considérait comme le "meneur" puisque les quatre autres militants arrêtés avec moi n'ont pas eu droit à ce traitement-là). J'ai craint le coup du lapin et demandé à ses collègues qu'ils l'arrêtent, criant que mon cou allait vraiment mal et qu'il allait y avoir un accident. J'ai signalé ces faits à la police, et deux certificats médicaux, l'un délivré par un médecin venu m'examiner au commissariat et le second établi aux urgences de l'hôpital de Bayonne attestent d'une dizaine d'ecchymoses, excoriations,

dermabrasions sur tout mon corps, de la tête aux pieds.

### Lignes rouges

Ces faits graves se sont déroulés à l'intérieur d'un bâtiment d'Etat. Pourtant, le communiqué du préfet qui dénonce notre "atteinte à la représentation de l'Etat" ne dit pas un mot sur cette scène inadmissible. Dans Sud-Ouest, la sous-préfète parle quand à elle d'une intervention des forces de l'ordre "parfaitement cadrée" et "réfute la thèse selon laquelle Txetx Etcheverry aurait été isolé dans un couloir pour être passé à tabac". Cela s'appelle "couvrir les faits" et le comportement de ce policier. C'est grave car cette absence de lignes rouges peut causer demain des dérives bien plus inquiétantes, et des situations dramatiques. Le policier en question s'est permis de rendre sa propre justice et si ses supérieurs couvrent ce fait-là, ils se rendent responsables des dérives à venir.

Les cinq personnes arrêtées étions donc membres de Bizi. Bizi défend radicalement la non-violence, refuse le slogan "tout le monde déteste la police" et donne des consignes très claires à ses militants de ne jamais user de violence ni même d'insultes, même quand la police nous frappe. Si un de nos militants avait frappé un policier, et à fortiori un policier à terre, Bizi aurait aussitôt remis en cause l'appartenance de cette personne à notre mouvement. Comment comprendre qu'il n'y ait pas de telles lignes rouges chez vous ?

Je laisserai le mot de la fin au préfet Grimaud, qui fut responsable du maintien de l'ordre à Paris pendant les événements de mai 68. Dans sa lettre aux forces de police du 29 mai 1968, il écrivait notamment : "Frapper un manifestant tombé à terre, c'est se frapper soi-même en apparaissant sous un jour qui atteint toute la fonction policière. Il est encore plus grave de frapper des manifestants après arrestation (...) Je sais votre arertume devant les réflexions désobligeantes ou les brimades qui s'adressent à vous ou à votre famille, mais la seule façon de redresser cet état d'esprit déplorable d'une partie de la population, c'est de vous montrer constamment sous votre vrai visage et de faire une guerre impitoyable à tous ceux, heureusement très peu nombreux, qui par leurs actes inconsiderés accablent précisément cette image déplaisante que l'on cherche à donner de nous." ■

**E**kaineko Enbata aldizkarian, Jean-Louis Davant idazlearen artikulua irakur dezakegu, Independentzia zertako? titulu erakargarriarean. Erakargarria diot, zeren azken hilabete edo urte hauetan independentzia oso guti aipu baita Iparraldean.

Lehen lerroetan, "Printzipioz (...) independentziaren alde" dela deklaratzeko digu JLDk, baina berehala bere adierazpena osatzen du erranez "euskararitarren gehiengoak nahi duen ber". Nik, orduan, ez nuen "printzipioz" erranen, zeren eta, ikasi dudanez, printzipioak gehiengoaren iritzia baino gorago baitaude; makur ez banaiz, kontraesan bat bada esaera horretan. Alabainan, historian zehar eta munduan gairi —aitzineko mendean Alemanian edo Aljerian, adibidez—, denok dakigunez, kasuak izan dira non elite oso tipi batek gehiengoaren iritzia kontra printzipioei eutsi behar izan ziren. Gainera, zenbait mendetako kolonizazio fisiko eta mentalaren ondotik, orainko gure gehiengo ezin liteke "ideiaz eta sentimenduz independentziaren alde" aise eta berez izan.

Orduan, Jean Louis Davant bezalako pertsona ospetsuek ez badigute erraiten independentziaren alde direla eta kitto, segur gehiengo ez dela sekulan alde izanen, segur «gutieneko baldintzak» ez ditugula sekulan ikusiko. Egundaino sobera bakan izan dugun elite baten kemena gabe, ez dugu Euskal Herria aske ikusteko xantza izpirik, ez mundu huntan, ez eta beste mundutik ere. Falta da, halaber, euskal nazio osoaren izenean euskaldun guzientzat mintzatu-

## Jean-Louis Davant-en testuaren komentario zenbait eta bertze...

● Beñat Castorene

ko litzatekeen erakunde bat. Ez dut argi ulertzen jadanik abertzaleen artean ardura aditu izan dudana eta testu huntan ere agertzen den «helburu eta bide» hitzen kontrajartzeko joera hura, independentziari dagokionez; alabainan, helbururik gabe bide egitea ez ote da promenatzen ibiltzea soilik? Ez ote da, azkenean, gure uzkurkeriaren beste seinale bat? Orain aske diren nazioak, estatu propio bat dutenak, ez dira kasualitatez iritsi horaino, independentzia "bereko helburu"-tzat edo "egiazko jomuga"-tzat behin hartu zutelako baizik. Ez ote da hola? Zergatik guk ez egin nahi bestek hain ongi kausitu izan dutena?

Hiztegi eztabaida horrek gogorarazten dit pentsalari iraultzaile batek oportunitate politikoa sintetikoki definitzeko aurkitu zuen esaera, eta memorioz emanen dut: "Helburuak ez dira ezer, mugimendua da oro". Helburu hitz horren erabiltzeak ez eiki du batera kentzen edukia eman behar zaiola, eta "naziotasunaren segurtatzea, zaintzea eta indartzea" erabiltzen den formulazioarekin bat dator. Hain justu, naziotasunari edo nazioari dagokionez, bi terminoak ahai-

de direla pentsatzen dut. Jean Louis Davantek arrazoi du haien garrantzia azpimarratzen duela eta erraiten ezin direla beren konponenteez hustu: euskara, gure bizi eta lan modua edo historia.

Gogotik gehituko nuke ere gure tradizio nazionalaren parte hoberenetik etortzen zaigun elkartasun sentimendu gizatiarra eta zintzoa, ez baita sobera izanen globalizatu den mundu honi aktiboki iharduki edo egokitzeke. Alta, osagai horiek gabe, euskararik gabe partikularizki, gure nazioa ez da existitzen eta haien salbatu eta garatu nahikunderik gabe independentzia alde ahalegintzea ez du merezi ere.

"Autoa arintzeko, motorra ken" metaforarekin Jean-Louis Davantek ezin hobeki senti arazten digu euskararen zentraltasuna gure politikan; "Geroko uztea betiko uztea da" erranez gutariko bakoitza erresponsabilitatearen aurrean jartzen duela berehala eta konplazentziarik gabe. Ene aldetik denbora sobera eman dut zinez eta barna jabetzeko existitzen zela euskal nazio bat; batez ere, bat zela nahiz aspaldian zatikatua; siste-

matikoki ukatua eta mehatxatua zela; nazio horren haurride gine-la inguruko estatuek inposatutako mugen gainetik; nahitara erraiten dut jabetu eta ez ulertu. Izan ere, horretarako, beste batzuek bezala, lehenik aitortu behar izan dut gure nazioa arrisku handian zegoela Iparraldean. Ez da galtzeko beldurra bezalakorik kasik gehiago senditzen ez dugun gure identitateaz berjabetzeko.

Egoera larriaren sentipena areagotu zen politikari abertzale gehienek optimismo jasanezina ikustearekin, eta galdera hauek jiten zitzaizkidan burura: azken urte hauetan, Iparraldean nagusitu diren eta hain baikor diren korrante abertzale guzietan egin ote dute gure euskal nazioaren egoeraren diagnostiko onest bat? Jakin behar dugu nora doan euskal nazioa Iparraldean; berreuskaldunduz sendotzera edo, gero ta frantsesagotuz, asimilaziora eta heriotzara.

Diagnostiko hori gabe, posible ote da helburu egokia finkatzea, estrategia eraikitzea? Zorigaitzez, beldurtzekoa da orain indarrean ikusten ditugun estrategiek ez dituztela den mendren preparamatuko Jean-Louis Davantek espero dituen "independentziarako gutieneko baldintza" horiek. Horretaz jadanik dudatzen hasiak liratekeenentzat, kontseilatuko nieke, besteak beste, Pako Aristi idazlearen bi libururen irakurtzea: *Independentziaren paperak* eta *Euskararen isobarak*. Ezagutaraziko nieke ere kasualitatez eta behar orduan aditu nuen Hölderlin poeta alemanaren esaera hau: "Perila garatzen den tokian, salbatzen duena ere garatzen da". ■

## Katalina de Erauso pastorala Baionan





# 80 ans de conflit

● Jean-Louis Davant

**L**e 18 juillet 1936 j'avais à peine un an, donc je n'en garde aucun souvenir. Mais plus tard j'ai appris par ma mère que l'on entendait à Larrebieu le son du canon pendant plus d'une année. Où tonnait-il ? Le front de Biscaye est trop loin d'ici et il ne dura pas autant. Par contre Jaca est à 120 kilomètres par la route, comme Pampelune et Donostia (Saint Sébastien), mais plus proche que cette dernière à vol d'oiseau. Donc c'est le front d'Aragon qui se faisait entendre en Basse-Soule. Bientôt l'on verrait le camp de Gurs à 15 kilomètres de Larrebieu.

Si l'on arrête sa montre au 20 octobre 2011, au terme de la lutte armée d'ETA, cela fait 75 ans de violence politique au Pays Basque, car il y a une évidente continuité entre le déclenchement de la rébellion des généraux espagnols en juillet 1936 et le surgissement d'ETA dans les années 1950 ; et depuis l'arrêt définitif de l'activité militaire de la gauche basque, les Etats espagnol et français ont perdu cinq ans sans rien faire en faveur de la paix.

Certes le problème basque existait avant le franquisme, mais le combat nationalitaire était mené de façon non-violente par le PNB. Sous la dictature franquiste, ETA se levait dès 1952 sous le nom d'Ekin, puis prenait en 1958 son appellation définitive en manifestant son intention de passer à la lutte armée, avec pour objectif l'indépendance du Pays Basque : le premier heurt meurtrier avec la Guardia Civil se produira le 7 juin 1968 près de Tolosa, avec un mort de chaque côté. Les fils des vaincus basques de la guerre civile reprenaient à leur façon le flambeau de la résistance

nationale, et les filles ne tarderont pas à faire de même. ETA est le produit du viol exercé par le franquisme sur la majorité du peuple basque, je dis bien la majorité, non la totalité, car la Navarre et l'Alava se trouvèrent de gré ou de force dans le camp rebelle dès le jour du soulèvement des généraux, et il y avait aussi des minorités franquistes dans les deux provinces côtières.

Le franquisme finira vraiment quand la paix sera rétablie au Pays Basque : une paix qui

proportions gardées, on reste aujourd'hui dans le même schéma de gestion négative de la victoire. La gestion positive consisterait à restituer l'égalité aux perdants, afin que la société basque – l'espagnole aussi d'ailleurs - ne reste pas divisée en vainqueurs et en vaincus.

C'est de cette façon que se sont terminés durablement divers conflits à travers le monde : notamment ceux d'Afrique du sud et d'Irlande... Si ces exemples ne suffisent pas, l'on peut aussi retenir la leçon des

“ **Le franquisme finira vraiment quand la paix sera rétablie au Pays Basque : non seulement le silence des armes, déjà effectif, mais aussi l'égalité restituée aux perdants.** ”

ne soit pas seulement le silence des armes, déjà effectif, mais aussi l'égalité restituée aux perdants. Pour le moment on n'en prend pas le chemin : le vainqueur pèse de tout son poids sur le vaincu. Près de cinq ans après l'adieu aux armes d'ETA, le gouvernement espagnol continue d'appliquer aux prisonniers politiques basques sa loi d'exception, comme si rien n'avait changé, et le gouvernement français le suit servilement sur ce terrain, y compris contre ses propres citoyens Esnal, Haramboure et Parot. Ce n'est pas la paix, mais la vengeance à perpétuité.

On reste dans la continuité du franquisme qui, après sa victoire de 1939 sur les républicains, ne fit rien pour se réconcilier avec le camp opposé, mais au contraire s'acharna à l'écraser et à l'humilier en lui imposant brutalement la loi du plus fort. Toutes

deux guerres mondiales : après 1918 l'arrogance des vainqueurs provoqua la revanche de 1940 ; au contraire après 1945 les vainqueurs aidèrent les vaincus à se relever et s'en firent avec le temps des amis fidèles. Ici aussi l'intelligence devrait avoir le dernier mot. Il est temps que l'Espagne mette fin à sa loi d'exception, qu'elle revienne à la législation ordinaire, puis qu'elle s'applique, avec le concours de la France, à solder pour de bon la question des prisonniers et des exilés. Le jour de leur libération marquerait véritablement la victoire de la paix avec la fin du franquisme. Pour autant le problème basque ne serait pas résolu, mais il pourrait être géré par des moyens normaux, sans risque de rechute dans l'explication sanglante. Oui vraiment, 80 ans de conflit violent, ça suffit largement !■



■ **Enbata**, mensuel politique basque, 3, rue des Cordeliers, 64100 Bayonne. Tél. 05.59.46.11.16 info.enbata@gmail.com  
**Abonnement d'un an: 40€**  
**Responsable de la publication:** Jakes Abeberry.  
**Dessins:** Etxebeltz. Imprimerie du Labourd, ZI Saint-Etienne Bayonne. Commission paritaire n°0317 C 87190

www.Enbata.info

